

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASEIRO



8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop. Elvis Soares (514) 389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

PFG Paulo F. Gonçalves
B.A., A.V.C.

Seguros :

- > Doença grave
- > Hipoteca
- > Salário
- > Vida

Consulte-me sem compromisso!!!
(514) 884-0522



4231 BOUL. ST-LAURENT, MONTRÉAL, H2W 1Z4

TEL.: (514) 284-1813 - 1 866 684-1813

FAX: (514) 284-6150

Nem sempre ganha o melhor



Sampaio observa PSD e Santana procura ministros



Santana quer construir Executivo de «respeito». Decisão de Sampaio depende mais do comportamento do PSD do que da opinião das individualidades recebidas em Belém

A decisão de Jorge Sampaio de dissolver ou não o Parlamento vai depender muito mais do comportamento do PSD nos próximos dias, do que da opinião expressa pelas individualidades que o Presidente da República tem recebido em Belém nos últimos dias. É esta a convicção da maioria dos deputados sociais-democratas, expressa na última reunião do grupo parlamentar do PSD. Fonte da bancada "laranja" admitiu que o elenco governativo a apresentar também pesará na decisão do Presidente da República. Nada obriga a que o líder do PSD seja também o primeiro-ministro, mas esta é a solução que os sociais-democratas deverão apresentar a Jorge

Cont. na Pág. 2

Deco em Toronto?

Último jogo do Deco no F.C.Porto antes de ir jogar para o Barcelona, em Espanha.

Os sete jogadores regulares da equipa do Porto para enfrentar uma das melhores equipas da Inglaterra, Liverpool, são :

- Renato Paulo Ferreira
- Jorge Nuno Valente
- Alberto Ricardo Carvalho
- Francisco Costinha
- Nuno Maniche
- Anderson Deco
- Dmitri Alenitchev

Michael Owen da selecção Inglesa estará presente neste jogo.

Para um serviço de luxo organizado pela a companhia Frenzy Tours.
514-285-2777 ou www.frenzytours.com

Uma experiência que deve viver



CLERMONT
CHEVROLET-OLDSMOBILE-CADILLAC
CAMIÕES CHEVROLET

5363 Rua St-Denis
(entre Laurier e Rosemont) Tel.: 279-6301

Comece a Primavera com o bom pé com **Clermont**
Contacte o vosso amigo **António Saraiva**
Clermont, é bem claro. É menos caro !

AVEO 5 portas
\$149/mês
Aluguer 48 meses
Entrada \$2028
20.000 km anuais



AVEO-5 2004

UM ANÚNCIO ESPECIAL PARA TODOS AQUELES QUE FAZEM VINHO
Serviço de análise do seu vinho

Vendem-se barris de Whiskey
e barris novos importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

ATENÇÃO : SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações contactar : **MARCO:**
5187 Jean Talon E., St-Leonard - Tel. 728-6831



Mosti Mondiale 2000
35 variedades de mosto à sua escolha
Incluindo VINHO VERDE



FALE MAIS, PAGUE MENOS SEM CONTRATO

• NADA a pagar por mês
• NÃO precisa mudar companhia telefónica
• Facturação na sua conta da Bell
• Sem contrato nem despesa de activação

Telefone "Toll-free"
1-866-3-1010620
ou visite-nos no
www.1010620.com
para mais detalhes

<p>Portugal Os primeiros 15 minutos por 1\$ Cada minuto adicional 8¢</p>	<p>Argentina Os primeiros 6 minutos por 1\$ Cada minuto adicional 20¢</p>
<p>Colômbia Os primeiros 5 minutos por 1\$ Cada minuto adicional 40¢</p>	<p>Cidade do México Os primeiros 15 minutos por 1\$ Cada minuto adicional 8¢</p>

Ligue o 10-10-620 antes do número interurbano e poupe.

FALE MAIS, PAGUE MENOS!
10-10-620
TELEFONE AO MUNDO POR \$1.00

PORTUGAL
Por apenas
6.7¢ por minuto*

A primeira Chamada é gratuito (até 30 minutos)



10-10-620 is a division of Telehop, publicity traded as HOP on TSX Venture Exchange

* Baseado em 15 minutos para o primeiro dolar, cada minuto adicional 8¢. Telefonemas para telemovéis e países com códigos especiais podem ser mais caros. Cada telefonema a baixo de 1 minuto será facturado 1\$. Tarifas efectivas no 1º de Julho 2004 e podem mudar sem qualquer aviso.

Manchetes

Sampaio observa PSD e Santana procura ministros

Cont da Pág. 1

Sampaio. Entre o grupo parlamentar reina a incerteza sobre o veredicto do Presidente. Ninguém arrisca dizer que Sampaio vai decidir desta ou daquela maneira. E a maioria acredita que «nem o Presidente decidiu ainda o que fazer». A ordem dentro do grupo parlamentar é de «contenção nas palavras». Os sinais de divisão interna terão efeitos muito nefastos para o partido: «Nesse caso o Presidente já tem argumentos para dissolver o Parlamento». Declarações como a da ministra das Finanças, que denunciou publicamente um «golpe de estado no PSD», ou do próprio primeiro-ministro afirmando ao partido que está «convicto» de que não haverá legislativas para Outubro, podem afectar irremediavelmente os intentos do partido: evitar eleições antecipadas. Os «santanetes» do Governo O Presidente da República precisa de ser convencido de que um novo Executivo, encabeçado pelo actual presidente da Câmara Municipal de Lisboa, será suficiente para travar uma possível crise política. Elementos próximos do autarca desdobram-se em contactos, nestes últimos dias, para garantir que nomes fortes do partido estarão dispostos a constituir um Executivo encabeçado por Santana Lopes. Sociais-democratas e populares próximos da renovação que Santana Lopes sempre disse defender e longe dos «ortodoxos» do partido. Assim, o

nome mais falado para a pasta da Economia é o ex-ministro da Indústria dos governos cavaquistas, Mira do Amaral, que poderá ser um dos trunfos de Santana Lopes, acompanhado por Eduardo Catroga, que deverá, por seu turno, abraçar as Finanças. Esta será a dupla para a área financeira, que o autarca de Lisboa quer ver no Governo, para convencer Sampaio de que o novo Executivo será forte. Já Carlos Pimenta é o nome ventilado para o Ministério do Ambiente. O ex-eurodeputado, e conhecido dirigente do PSD especialista em questões ambientais, é um dos nomes que Santana Lopes gostaria de ver num Executivo. Para a pasta da Administração



Interna, os bastidores comentam o nome de Morais Sarmiento, um elemento que se mantinha assim num governo de coligação, e agora numa pasta com mais visibilidade mediática. Como ministro da Presidência, Paulo Teixeira Pinto poderá ser uma possibilidade. O social-democrata que se tem mantido afastado da política activa poderá agora regressar pela mão de Santana Lopes. O elemento centrista deste Governo poderá ser Anacoreta Correia. Fonte próxima de Santana Lopes que o democrata-cristão poderá ter convidado para o Ministério das Obras Públicas. Também Teresa Caeiro, actual secretária de Estado de Bagão Félix, poderá transitar para o Ministério da Cultura, assessorada pelo actual secretário de Estado Amaral Lopes. O nome de Fernando Negrão é o mais provável para a pasta da Justiça e, ao que se pôde apurar, o actual presidente do Instituto da Droga e Toxicod dependência estará disposto a aceitar. Bagão Félix fica se quiser e David Justino é um nome consensual. Já Pedro Roseta, Ferreira Leite, Celeste Cardona, Figueiredo Lopes, Carmona Rodrigues e Teresa Patrício Gouveia estão definitivamente de saída.

A RAZÃO DA GUERRA

Nos tempos da guerra-fria, os povos viveram durante dezenas de anos sob a ameaça da guerra. Contudo, a existência de dois blocos, qualquer deles com capacidade militar para a desencadear, evitou que tivesse havido guerra.

Mas desfeita a União Soviética, que se desmoronou como um castelo de cartas, deixando sem rumo um a porção de povos e com fome milhões de seres, porque o comunismo nada mais era do que um montão de fome encapotado de fatura, finou-se um dos possíveis agressores, ficando o mundo à mercê do outro.

Defendemos o governo dos Estados Unidos quando teve de mandar as suas tropas para o Afeganistão, por entendermos que o terrorismo é o pior de todos os males, e sobretudo por sabermos que aquele país era e continua a ser, uma fábrica de terroristas e fanáticos anti-ocidentais.

Mas ao contrário do que se passou no Afeganistão, o governo americano não mandou os seus soldados para o Iraque com a finalidade de combater o terrorismo. Os soldados foram mandados para aquele país apenas por motivos económicos (petróleo) e de estratégia (controlo do Médio Oriente). E foram - no, como é sabido, não só por pressão dos judeus, dos

Lagoas da Silva do governo e dos outros, mas também por pressão de certos grupos económicos interessados nas riquezas de toda aquela região.

Por outro lado, todos sabemos que o governo americano invadiu o Iraque, na qualidade de grande potência, e como tal na convicção de que, no campo militar, governo algum lhe iria fazer frente, embora o tivesse feito apoiado nuns serviços secretos que se portaram como terceiro-mundistas e daí ter o Iraque chegado ao ponto que chegou: insegurança, centenas de mortos, militares e civis, americanos e de muitos outros países, prisões, torturas, raptos, um país à beira da guerra civil.

As últimas guerras, como é historicamente sabido, confinaram-se sobretudo ao continente europeu (as chamadas guerras mundiais). Mas hoje, por imposição dos "lobis" do armamento elas acabaram espalhadas um pouco por todo o mundo (guerras regionais), guerras que, apesar de confinadas no espaço e no tempo, são ainda mais mortíferas e devastadoras do que as anteriores, por serem programadas de acordo com a vontade e o interesse dos governos e empresas responsáveis pelo fabrico dos muitos milhares de toneladas de armamento.

Só que a guerra, diz quem sabe, sempre foi e continua a ser uma tragédia, uma tragédia provocada por gente que, regra geral, nunca esteve na guerra, por gente que não conhece os males que a guerra provoca sobretudo naqueles que são obrigados a fazê-la. Falar ou ouvir falar da guerra é coisa que nos fere os ouvidos, mas para aqueles que fazem a guerra, para além dos ouvidos, ela fere o corpo e sobretudo a alma.

Mas o estranho de tudo isto é haverem pessoas que atroco de interesses pessoais ou de grupo, atiram para a guerra milhares de seus concidadãos, pouco se importando com os que morrem, e menos ainda com aqueles que regressam, física, mental e espiritualmente estropiados, um monstruoso crime, pelo qual deveriam ser julgados e condenados todos aqueles que o praticam.

Há que combater ferozmente o terrorismo e os governos que o apoiam, mas há que deixar

em paz os países que se mantêm à margem do fenómeno, independentemente do tipo de governo que tiverem, mas há sobretudo que deixar em paz a riqueza de cada um, seja ela o petróleo, os diamantes ou o que for, porque tudo o que é de cada um, a cada um pertence.

Mas há também que perceber que embora sejam os extremistas árabes os mentores do terrorismo, não são eles a razão primeira desse mesmo terrorismo. A razão, queira-se ou não, tem de ser procurada na política americana para o Médio Oriente, no que se refere ao apoio aos judeus, sobretudo na sua caminhada para a destruição do Estado palestino.

Doação - Freitas do Amaral

Freitas do Amaral doa arquivos da presidência da Assembleia Geral da ONU Ministério dos Negócios Estrangeiros assume responsabilidade pela preservação dos arquivos

Freitas do Amaral vai doar ao Ministério dos Negócios Estrangeiros o arquivo político e diplomático do ano em que presidiu à Assembleia Geral da ONU numa cerimónia marcada para hoje, anunciou hoje o Ministério em comunicado. Na cerimónia, a ministra dos Negócios Estrangeiros, Teresa Gouveia, e Diogo Freitas do Amaral vão assinar um auto de entrega, que formaliza a entrega do arquivo, segundo o comunicado. Nesse documento, ainda segundo o comunicado, o Ministério assume total responsabilidade pela preservação dos arquivos e compromete-se a mantê-los em perfeitas condições de conservação, a tratá-los e inventariá-los, enquanto Freitas do Amaral confere à comissão de selecção e desclassificação do MNE uma autori-

zação permanente de desclassificação da documentação doada. Freitas do Amaral foi presidente da 50ª Assembleia Geral da ONU entre Setembro de 1995 e Setembro de 1996. Os seus arquivos desse período incluem intervenções, discursos, entrevistas e correspondência. Fundador e presidente do Centro Democrático Social (CDS), Diogo Freitas do Amaral foi vice-primeiro-ministro (1980-82), ministro dos Negócios Estrangeiros (1980) e ministro da Defesa (1981-82). Entre 1981 e 1983 presidiu à União Europeia das Democracias Cristãs. A par da carreira política, Freitas do Amaral é professor catedrático da Universidade de Direito desde 1984 e autor de numerosa bibliografia sobre Direito Constitucional e Administrativo, História das Ideias Políticas, política nacional, e política externa e de defesa.

Arménia Teixeira

Advogada

Tel. : (514) 931-3883 ext. 16

Fax : (514) 624-8632

1303, Avenue Greene, # 403 H3Z 2A7
ateixeira@cam.org

CÉRAMIQUES SOLANO

Importateur Distributeur

50% a 70% de desconto

Preços especiais para empreiteiros e proprietários de blocos de apartamentos em todos os nossos azulejos de 1ª qualidade importados de Itália, assim como colecções Indus, Athena, Polis, Ragno, acessórios de casa de banho, de Sergio Leone, etc..

4833 Jean-Talon est (514) 727-6293



Silva, Langelier & Pereira Inc.

Assurances Pierre G Séguin Inc.
Seguros e serviços financeiros

Tels.: (514) 282-9976
(514) 288-5177
Fax: (514) 848-0133

40 ANOS

75, Napoléon
Montréal H2W 1K5

1963-03

Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro
- Escadas em caracol e diagonal • Coberturas com fibra de vidro e polibornato
- Degraus em alumínio • Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.

Fábrica e sala de exposição : 6327 Clark, Montreal Tel.: 362-1300 Fax: 362-8882



A VOZ DE PORTUGAL

La Voix du Portugal
The Voice of Portugal

4231, Boul. St-Laurent
Montréal (Québec) H2W 1Z4
Tel.: (514) 284-1813
1-866-684-1813
FAX: (514) 284-6150

E-Mail: journal@avozdeportugal.com
Site web:

www.avozdeportugal.com

Hebdomadaire fondé
le 25 avril 1961

Publié par A Voz de Portugal



DIRECTEUR: Armando Barqueiro

ÉDITEUR: Eduino Martins

RÉDACTEUR EN CHEF: Sylvio Martins

RÉDACTEUR ADJOINT: Kevin Martins

COLLABORATEUR SPÉCIAL: Raúl Mesquita

COLLABORATEURS:

Au Québec: José de Sousa, Helder Dias, Carlos De Sousa, Benjamim Silva, António Vallacorbá, Adelaide Vilela, Maria Conceição Correia, Vítor Gonçalves, Cristina Proença Mayo, Daphné Santos-Vieira, José Manuel Costa, Natércia Rodrigues, Maria Calisto, Pe. José Maria Cardoso, Raúl Mesquita, Mario Carvalho, Vanda Oliveira, Helena Martins.

En Ontario: Fernando Cruz Gomes, Manuel Alves Louro, Fátima Toste (Toronto) et Augusto Cerqueira (Ottawa).

Au Portugal: Augusto Machado, Joel Neto e Lagoas da Silva.

INFOGRAPHISTE: Sylvio Martins.

PHOTOGRAPHE: Edgar Silveira.

SERVICE À LA CLIENTÈLE: Kevin Martins
PUBLICITÉ: Kevin Martins, Eddy Silva, Carlos de Sousa, Martin Carpentier et Silvana Ferreira.

PUBLICITÉ À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC:
Lingua Ads Service 9 Belmont,
Toronto, Ontario M5R 1P9 Phone:
(416) 922-5258;

DELEGATION AU PORTUGAL:
PortMundo Promoção Cultural e
Publicidade Ldª, Calçada do Tojal,
38 - 5ª, 1500 LISBOA (Portugal),
Tel.: (21) 764-9992.

Os textos (e ilustrações) de Opinião publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.



Courrier de deuxième classe;
Numéro de contrat: 1001787
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Québec
et à la Bibliothèque nationale du Canada

Faial da Terra com nova Casa do Povo

O presidente do Governo Regional dos Açores presidiu à cerimónia de inauguração do novo edifício da Casa do Povo do Faial da Terra, em São Miguel. A abertura à população deste novo equipamento vem pôr fim a muitos anos de funcionamento daquela Casa do Povo e dos serviços locais de Segurança Social, num edifício arrendado, com instalações muito precárias. Na nova estrutura vão funcionar os serviços da segurança social, da acção social e uma unidade de saúde, para além dos espaços próprios da Casa do Povo, incluindo um salão para actividades culturais e recreativas, até agora inexistente na freguesia. A construção destas novas instalações da Casa do Povo do Faial da Terra implicou um total de investimento no valor de 392.500 euros, suportado pelo Governo Regional, através de um acordo de cooperação e investimento, destinado a custear as despesas com o projecto, obra, fiscalização e equipamento. Falando na cerimónia, Carlos César disse que a construção deste equipamento "significa a continuidade do programa do Governo Regional no que se refere à criação de novas instalações para os serviços de segu-



rança social e de saúde, dotando-os de espaços modernos, devidamente equipados, permitindo um atendimento de qualidade e personalizado aos cidadãos nas suas relações com a segurança social, assim como aos utentes do serviço regional de saúde, que passam a dispor de um atendimento local, ao nível de medicina geral e enfermagem". A terminar a sua intervenção, o presidente do Governo deu os parabéns à população do Faial da Terra e agradeceu o empenho dos dirigentes da Casa do Povo durante todo o processo que conduziu à concretização deste novo equipamento.

Festival Atlântico nos Açores

O Governo Regional dos Açores leva a efeito a VIII edição do festival Music Atlântico, entre os dias 13 e 22 do corrente mês. Sob o tema "Da Tradição ao Erudito/Raízes Comuns", o festival comporta um total de 20 concertos/recitais, a realizar em todas as ilhas da



Região. A temática escolhida para o Music Atlântico 2004 tem como objectivo apresentar um repertório de música erudita e de obras do cancionero popular português. A organização do festival, liderado artisticamente por Gabriela Canavilhas, conta com a colaboração da Casa dos Açores de Lisboa, na produção e promoção do evento. Na próxima terça-feira, dia 6, às 17 horas, o Director Regional da Cultura e a directora artística do Music Atlântico, apresentam em conferência de imprensa, a realizar no Palácio de Sant'Ana, em Ponta Delgada, os contornos essenciais e o programa completo do festival.

Estaleiro assaltado na Madalena

Larápios furtaram dinheiro, tabaco e bebidas alcoólicas

A cantina de um estaleiro de construção civil situado na via distribuidora da Madalena, em Santo António, foi assaltado durante a noite de sábado.

Conforme o que o DIÁRIO apurou, os larápios arrambaram a porta da cantina, sem que ninguém se apercebesse, e dirigiram-se à caixa registadora, onde estavam guardadas algumas centenas de

euros.

Não satisfeitos, os "amigos do alheio" levaram ainda consigo vários maços de tabaco e também algumas garrafas de bebidas alcoólicas, cujos valores desconhecemos.

Quando o assalto foi detectado, foram alertadas as autoridades, comparecendo no local uma brigada da Polícia de Segurança Pública, com o intuito de recolher qualquer indício sobre os autores do furto.

Fogo de artifício e moda 2004 encerraram festas da cidade 2004

As comemorações dos 23 anos da elevação da Ribeira Grande a cidade encerraram com um vasto cartaz de actividades que se dividiu pelo desporto, cultura, moda e comércio. A manhã de domingo esteve reservada a dois eventos desportivos: Final do Torneio de Futsal Festas da Cidade e, a Final do Torneio Quadrangular de Futebol "Veteranos". Realizou-se o 3º Down Town - Cidade da Ribeira Grande. As ruas da cidade norte vibraram de forma animada e contínua até ao final do dia com a Festa do Comércio. As artérias principais da Ribeira Grande foram ocupadas em pontos estratégicos por animadores de rua, cantadores e outras pólos de atracção, oferecendo iniciativas de carácter lúdico-cultural para que passear nas ruas vedadas ao trânsito. A Câmara Municipal preparou um majestoso Espectáculo Pirotécnico que teve lugar no Jardim Paraíso. O encerramento das festividades deste ano aconteceu com o espectáculo Moda 2004.

A autarquia decidiu programar o Moda Ribeira Grande 2004 para última iniciativa da



edição deste ano das Festas da Cidade.

O Raminho é Bué de Fixe!

"O Raminho é Bué de Fixe!" foi o lema escolhido para animar a Semana Cultural do Raminho que se realiza de 3 a 11 de Julho/2004, integrada na celebração do dia da Freguesia. O principal objectivo da Junta de Freguesia do Raminho é cativar e despertar o interesse dos jovens para diversas culturas. Sendo assim, a Semana Cultural surge com o intuito de ir ao encontro da população em diversas vertentes, nomeadamente palestras sobre temas de saúde, meio ambiente, agricultura, noites musicais, poesia, teatro, entre outros. A Freguesia do Raminho localiza-se no Extremo Oeste - Noroeste na ilha Terceira, a cerca de 27 km do Concelho de Angra do Heroísmo, ocupando uma área de 11,25 Km². O Raminho foi fundado no ano 1878 sendo conhecido como Raminho dos Folhadais. O seu nome advém ao Ramo Grande relacionado com as características da sua vegetação. A principal festa religiosa do Raminho decorre no centro da freguesia, no

último domingo de Agosto em honra do Sagrado Coração de Jesus. Construída em 1861, a Igreja Paroquial situa-se no centro da freguesia sendo constituída por três naves, espaçosa e de origem neo-romântica. Apresenta duas torres de sineira e é consagrada a São Francisco Xavier. A Junta de Freguesia do Rami-



nho tem uma página disponível em www.raminho.org, e é composta pelo Presidente, Luís Xavier, pelo Secretário Jorge Soares e pelo Tesoureiro João Antino.

Interdito a residentes

Os estatutos do Clube Naval impedem a entrada de residentes na Madeira no complexo balnear

O Clube Naval do Funchal não permite a entrada de residentes na Madeira nas instalações balneares do clube. A norma consta dos estatutos, que apenas permitem o acesso aos sócios, aos seus convidados e a pessoas que não tenham residência na Região. A situação não agrada à actual direcção, mas apenas os associados poderão mudar a regra em assembleia-geral.

Uma regra que deixou surpreendido um grupo de continentais que, recentemente, esteve no Clube Naval. Um dos elementos do grupo ficou à porta, pois, ao verificar que tinha residência na Madeira, o porteiro vedou a entrada. A situação causou embaraço, mas foram informados, na altura, que o clube é privado e tem direito de admissão.

Embora considere esta questão como um assunto menor que apenas diz respeito aos sócios, João Santos, da direcção do Naval, reconhece que, de facto, está interdita a entrada de pessoas residentes na Madeira no complexo balnear do clube. A norma faz parte dos estatutos, que são legais e que estão publicados no Diário da República. Além do mais, o clube é privado.

Santos admite, no entanto, que a regra não agrada à actual direcção e que irá constar uma proposta de alteração no projec-

to de revisão dos estatutos, que está já a ser elaborada. O que não significa que a regra se vá alterar. A decisão caberá aos sócios em reunião da assembleia-geral. E estes, sublinha João Santos, poderão entender que a interdição aos residentes deve manter-se.

Por enquanto, a entrada continua vedada. No Clube Naval, só podem entrar os sócios, os seus convidados, os não residentes (mediante o pagamento de uma entrada individual) e os atletas do clube



que se tenham destacado em alguma modalidade.

Na verdade, para João Santos, a questão é menor e até ridícula, pois o clube tem uma vasta obra social e desportiva que não merece ser ensombreada por assuntos menores como este. Como lembra, este é um clube com mais de 50 anos, com perto de 10 mil sócios e que cumpre de forma rigorosa as suas obrigações perante os sócios e perante o Governo, de quem recebe subsídios.

SALÃO DE CABELEIREIRA ISABEL

Cortes, penteados para toda a família
Furam-se as orelhas
Serviços de esteticista

Aberto de terça a sábado

Tel. (514) 286-5252
4163 St-Laurent H2W 1Y7 ISABEL



CASA DE CÂMBIO

Nenhuma taxa de serviço

Preços competitivo aos dos bancos

Aberto segunda a sábado

Troca excelente de euros e dólares US

3960 Boul. St-Laurent
(514) 845-5115



Falamos português

Agência de Viagens Lisboa

Viagens para Portugal
ou qualquer outra parte do mundo

VERÃO 2004

contacte-nos
para conhecer as novas tarifas
FINALMENTE Porto directo!

- passagens aéreas ou de comboio
- todo o tipo de pacotes de férias
- automóveis de aluguer ou em plano "achat-rachat"
- despacho de contentores
- serviço oficial de traduções

355 Rachel Este - Montreal - Qc. - Canadá H2W 1E8
Tel. : (514) 844-3054 Fax : (514) 844-4924

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO



Alain Côté O.D.

Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: (514) 849-9966

4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montreal, Qué., H2W 1Z3

Continente

Segurança: não houve ameaças reais durante o Euro

Ministro da Administração Interna faz balanço positivo

Figueiredo Lopes faz um balanço claramente positivo da actuação das forças de segurança durante o Europeu de Futebol. Em declarações à *Rádio Renascença*, Figueiredo Lopes explica que houve alturas em que serviços de segurança e informações tiveram trabalho extra para averiguar algumas ameaças. No entanto, o ministro da Administração Interna garante que tudo não passou de suspeitas não confirmadas. «O serviço de informações - o SIS - funcionou com uma enorme eficácia. Na troca de informações com os seus

congéneres europeu e de outro países permitiu que qualquer sintoma que pudesse levar-nos à presença de uma ameaça um pouco mais grave, era imediatamente analisado e, feliz-



mente, chegamos à conclusão que não tivemos a presença real de ameaça terrorista.

Poesia na última homenagem a Sophia

Centenas de pessoas marcaram presença no funeral de Sophia de Mello Breyner Andersen

Centenas de pessoas assistiram hoje à missa de corpo presente que antecedeu o funeral da escritora Sophia de Mello Breyner, escutando, entre as palavras religiosas, alguns dos seus poemas. Sophia de Mello Breyner, um dos maiores vultos da literatura portuguesa, morreu sexta-feira no Hospital Pulido Valente, em Lisboa, onde estava internada há cerca de 15 dias. Tinha 84 anos. A homilia celebrada na Igreja da Graça por Frei Bento Domingues incluiu a leitura de poemas da escritora por um dos filhos, Miguel Sousa Tavares, e por Maria Barroso e Manuel Alegre



Governo atribui medalha a forças de segurança

MAI distingue actuação dos que contribuíram para a segurança do Euro2004

O Gabinete Coordenador de Segurança do Euro 2004 e as forças que o compõem vão ser distinguidos com a medalha de ouro de «serviços distintos de segurança pública», anunciou hoje o Ministério da Administração Interna. «O ministro da Administração Interna expressa o seu agradecimento, louvor e muito apreço a todos quantos contribuíram para a segurança do Euro 2004», refere um comunicado do Ministério tutelado por Figueiredo Lopes. Assim, a medalha de ouro de serviços distintos de segurança pública será atribuída ao Gabinete Coordenador de Segurança do Euro 2004 e às forças que estão sob sua tutela: GNR, PSP, Serviço de Estrangeiros e Fronteiras, Serviços de Informação e Segurança e Serviço Nacional de Bombeiros e Protecção Civil. «Ficou claro o empenhamento e motivação de todos os homens e mulheres que trabalharam neste gran-

dioso projecto e assim contribuíram directamente para que o Euro 2004 fosse a tradução real da festa, do convívio e do espírito desportivo», lê-se no comunicado do gabinete de Figueiredo Lopes. O ministro sublinhou ainda «o salto qualitativo que representou a actuação» das forças e serviços de segurança durante o Campeonato da Europa de futebol. O comunicado acrescenta que «ficou claro que a actividade de segurança interna não visa manietar ou tolher a sociedade e os cidadãos, mas pelo contrário criar as condições indispensáveis ao exercício de uma cidadania saudável e respeitadora da lei e da ordem pública». A cerimónia da entrega da medalha de ouro aos principais responsáveis pelos serviços de segurança realiza-se quarta-feira à tarde no Ministério da Administração Interna.

Espectáculo pirotécnico acaba em tragédia

Um morto e quatro feridos, dois dos quais graves, é o balanço de um acidente ocorrido sábado em Paredes. Um fogo de artifício numa festa popular em Sobreira, Paredes, provocou sábado um morto e quatro feridos, dois deles em estado grave, revelou à Agência Lusa fonte do Serviço Nacional de Bombeiros e Protecção Civil. O incidente ocorreu às 23:37 de sábado, quando os foguetes estavam a ser lançados, e as vítimas pertencem todas à fábrica de pirotecnia encarregue do espectáculo, disse ontem fonte da GNR do Porto. Segundo a mesma fonte, a queda do foguete sobre os que estavam preparados para o lançamento provocou uma explosão, da qual resultou um morto e cinco feridos, todos eles trabalhadores da fábrica de pirotecnia que realizava o espectáculo. Inicialmente, fonte do Serviço Nacional de Bombeiros e Protecção Civil tinha indicado que a explosão provocara um morto

e quatro feridos. As vítimas foram transportadas para o hospital Vale de Sousa, em Penafiel, mas apenas duas continuam aí internadas com queimaduras e outras lesões consideradas graves, de acordo com o chefe de equipa das urgências, José Dourado. O mesmo responsável adiantou à Lusa que o ferido mais grave, com ferimentos na face e olhos, foi transferido para o Hospital de S. João no Porto, que ontem se recusou a dar informações sobre o estado de saúde desta vítima. Dois outros feridos recebidos no Hospital Vale de Sousa tiveram alta, dado que sofriam apenas ferimentos ligeiros, adiantou José Dourado. Segundo o Centro Distrital de Operação de Socorro do Porto, a explosão deu-se às 23:27, ficando o socorro a cargo dos bombeiros de Cete, que deslocaram para o local sete viaturas e uma equipa de vinte soldados da paz.

Burlões «vendem» caixotes do lixo oferecidos

Câmara de Lisboa alertou para grupo «pouco escrupulosos» que anda a vender contentores oferecidos pela autarquia

A Câmara Municipal de Lisboa alertou hoje para a actuação de «indivíduos pouco escrupulosos» que andam de porta em porta a pedir dinheiro pelos contentores oferecidos pela autarquia para a recolha de lixo selectivo. Identificando-se como funcionários da autarquia, um grupo de pessoas anda por alguns bairros de Lisboa a solicitar o pagamento dos contentores de embalagens, papel e lixo entregues gratuitamente pelos serviços camarários. «Os moradores do Restelo e de Caselas são os mais atingidos talvez por se tratar de zonas de moradias mais ricas e de ser uma zona onde vivem pessoas com mais idade», explicou à Agência Lusa um assessor do vereador com o pelouro da Higiene Urbana, António Monteiro. O sistema de recolha selectiva entrou em vigor no bairro do Restelo a 21 de Junho e, uma semana depois, começou a funcionar em Caselas, Santa Cruz de Benfica e São João de Brito. Estes quatro bairros lisboetas representam 2.775 fogos: 1.230 no Restelo, 335 em Caselas, 700 em São João de Benfica e 510 em São

João de Brito. No final da semana passada, seis moradores desconfiaram da actuação dos «burlões» e apresentaram queixa na Câmara Municipal de Lisboa que já informou a PSP e a Polícia Municipal, disse o assessor de António Monteiro. Entretanto, a autarquia enviou dois encarregados de brigada de limpeza que estão nos bairros a alertar os moradores para o facto dos contentores serem gratuitos e de todos os funcionários camarários terem um cartão de identificação que os burlões não possuem. O Gabinete do Vereador António Monteiro apela a todos os moradores vitimados que denunciem às autoridades situações como as ocorridas na semana passada. O sistema de recolha de lixo selectivo funciona desde Outubro do ano passado no Bairro Alto, Baixa/Chiado, Olivais e Alta de Lisboa, estando previsto o seu alargamento ainda este ano aos bairros do Caramão da Ajuda, Alto da Ajuda, Calçada dos Mestres, Arco do Cego e Madredeus. Os contentores são distribuídos em áreas de habitações mais dispersas e que não estão completamente abrangidas pelos ecopontos, uma vez que este sistema está mais apto a servir zonas de maior concentração habitacional.

Comerciante burlado com 450 euros falsos

Nove notas falsas de 50 euros foram entregues numa loja da vila de Monsaraz

Nove notas falsas de 50 euros foram entregues no fim-de-semana numa loja da vila medieval de Monsaraz para pagar peças de artesanato, um caso invulgar pela quantidade de dinheiro envolvido, disse fonte da GNR. «Em regra, as notas falsificadas surgem isoladas», explicou a fonte da GNR, acentuando «não ser habitual» o pagamento com «tantas notas falsas juntas», como ocorreu em Monsaraz, uma vila histórica situada na margem direita do Guadiana, no concelho de Reguengos de Monsaraz. O caso vai ser entregue à Polícia Judiciária, entidade com competência para investigar os crimes de contrafacção de moeda. De acordo com fontes da GNR, as nove notas falsas de 50 euros, num total de 450 euros, terão sido passadas na loja de artesanato de Monsaraz sexta-feira passada, mas só depois o comerciante detectou a falsificação e no dia seguinte fez a sua entrega no posto da GNR de Telheiro, na periferia da vila. «Os indivíduos compraram os artigos de artesanato e só depois é que o comerciante viu que as notas eram falsas», relatou fonte da GNR, alegando desconhecer o número de pessoas em causa. O aparecimento de moeda falsa no Alentejo surge «pontualmente», adiantou outra fonte da GNR, indicando a situação verificada a 21 de Abril passado em Barancos, em que um romeno de 25 anos e uma espanhola de 37 foram detidos por posse de dinheiro e carta de condução falsos. A mulher tinha em sua posse duas notas de 50 euros falsas. Dias antes, a 10 e 11 de

Abril, três indivíduos de nacionalidade lituana foram detidos pela GNR, em Ourique e Castro Verde (Beja), alegadamente por estarem envolvidos na passagem de notas falsas de 100 euros, segundo fonte da GNR. Um dos indivíduos foi detido, em Ourique, após um pagamento com uma nota falsa de 100 euros num estabelecimento comercial. Após investigações, a GNR deteve em Castro Verde, onde estavam alojados, os outros dois homens, suspeitos de estarem envolvidos na passagem de nota falsa, tendo sido ainda identificado um outro lituano. Na mesma altura, a PSP de Beja registou uma queixa por parte do proprietário de um estabelecimento comercial da cidade que também recebera uma nota falsa de 100 euros. A contrafacção de euros está a aumentar, é cada vez mais perfeita e oriunda dos países do Leste, segundo dados da Polícia Judiciária (PJ), que prevê um aumento da circulação de moeda falsa em Portugal, com o arranque no sábado do Europeu de Futebol e a entrada no país de centenas de milhares de turistas. Na recente conferência «Tendências e perspectivas no combate à contrafacção do Euro», Pedro Felício, da PJ, chamou à atenção para a «qualidade» da falsificação da moeda única europeia, que é cada vez mais «difícil de detectar». No ano passado foram apreendidas 11 mil notas de euro falsas, um acréscimo face a 2002, quando as autoridades detectaram e retiraram de circulação 9 mil falsificações.

JOEM
Comptables

4242 Boulevard. St. Laurent, suite 201, Montreal, H2W 1Z3

•Fiscalidade

- Declarações de impostos pessoais e corporativos
- TPS & TVQ e outras obrigações fiscais

•Contabilidade geral

- Serviços de Contabilidade para PME's
- Balancetes e demonstração de resultados

•Gestão de pessoal

- Processamento de Salários e outras remunerações
- Relatórios para a C.C.Q., e/ou Comité Paritaire

•Gestão de empresas

- Acompanhamento e planificação das operações da sua empresa

•Serviços diversos

- Traduções oficiais, Reconhecimento de assinaturas
- Secretariado
- Preenchimento de formulários
- Pensões
- Financiamentos pessoais e comerciais
- Projectos de investimento e ou abertura de novas empresas

•TRATAMENTO PROFISSIONAL DAS SUAS DECLARAÇÕES DE IMPOSTOS
(INCOME TAXES - RAPPORTS D'IMPOTS)

"O IMPORTANTE NÃO É QUANTO RECEBEU... É O QUE RESTA SEU!"

Não perca tempo, nem dinheiro, utilize os serviços profissionais da JOEM.
Nós respondemos às vossas perguntas e sugerimos-lhe a MELHOR MANEIRA de DIMINUIR os vossos impostos LEGALMENTE

J/O/E/M É A SOLUÇÃO!

TEL.: (514) 842-2443 - FAX: (514) 842-1252



Filomena Gouvêia LL.B.
AVOCATE - LAWYER - ADVOGADA

Gouvêia, Gouvêia

507, Place d'Armes, suite 1704
Montreal, Québec H2Y 2W8

Tel.: (514) 844-0116
Fax: (514) 844-9053



URGÊNCIAS SÁBADO
GUY-CONCORDIA (Metro)

(514) 931-6663

Serviços dentários oferecidos:

- Gerais - prevenção
- Tratamento de canais
- Cirúrgicos : dentes de siso, extracção
- Coroas/pontes/próteses
- Implantes dentários

Clinique Dentaire
Le Faubourg
1616 Ste-Catherine o.
suite 2030

Dr. Ramin Mirmooji (D.M.D.)
Dentista Geral

Falamos
Português

Dr. Oussama El-Housseini
Cirurgião maxilo-facial e bucal (C.B.M.F.)

Uma semana alucinante

Augusto Machado



Afinal do Euro 2004 emocionou todo o país. Subitamente deixamos de andar tristonhos e cabisbaixos. Sem auto-estima. Os portugueses, de súbito, demonstraram um desejo arrebatado e patriótico de mostrar a sua portugalidade e o seu orgulho em serem aquilo que são. Foi bonito ver a bandeira nacional ostentada por todo o lado em nome de Portugal.

Na cena política, durante a última semana, o País também mudou. Durão Barroso abandona o Governo e impõe a nomeação de Santana Lopes para líder do partido e primeiro-ministro. O ex-primeiro-ministro rumou a Bruxelas, abrindo uma crise política que poucos previam. Atónitos, os intelectuais da alta roda da política portuguesa aperceberam-se, finalmente, de que Santana Lopes conquistara o partido (PSD) e o Governo...

E a selecção de Portugal, pela primeira vez na sua história, assegurou a presença na final de uma grande competição europeia de futebol. Embora tenha perdido o último jogo com a Grécia, valeu a pena sonhar. Os gregos, "the underdogs", levaram a melhor. Para os portugueses, primeiro foi o sonho, depois vieram as lágrimas. A derrota é sempre amarga... É a vida!

A saída de Durão Barroso, para assumir o cargo de presidente da Comissão Europeia, deixando a meio da legislatura o programa do XV Governo Constitucional que está muito longe de se encontrar concluído e a mudança de líder não tem corrido bem. Tudo porque Barroso, depois de ter conferenciado com o Presidente da República (PR), ficou com a noção de que este não convocaria eleições antecipadas. Jorge Sampaio, que é a ele que cabe a última palavra de exigir ou não eleições, irritou-se com as notícias de que tenha havido negociações entre ele e Durão Barroso para que, em nome da estabilidade, não se convoquem eleições. De tal modo incomodado com os acontecimentos, o PR veio a público dar um "puxão de orelhas" ao Governo e ao PSD por terem passado a notícia para os órgãos de informação e avisar Santana Lopes de que a palavra final deste processo é sua e intransmissível. Acrescentando ainda que não há qualquer acordo entre S. Bento e Belém. Todas as hipóteses estão em aberto.

O PSD já admite ter cometido um erro político ao menosprezar o poder do Presidente da República. Quando o leitor estiver a ler este texto é provável que o PR já tenha tomado a sua tão aguardada decisão que prometeu fazê-lo esta semana: ou iremos ter eleições antecipadas ou o novo primeiro-ministro, Santana Lopes, será empossado com base na maioria parlamentar de direita. Entretanto, a direcção socialista não quer pressionar o PR, mas diz que um "não" às eleições antecipadas não será compreendido pelas bases do PS. Quanto ao Bloco de Esquerda e PCP, o grito de guerra é só um: eleições antecipadas, já!

São também muitas as vozes e a imprensa sábia a incitar Santana Lopes a convocar eleições. "Ser primeiro-ministro assim, por cooptação, de mão beijada e sem fazer por isso, não é ilegítimo, mas é quase ofensivo e um desprestígio. Um homem como Santana Lopes não deve receber o poder assim! Santana tem de calar as vozes que se levantam contra ele e convocar eleições", alegam os santanistas. Entretanto, no PSD, reina o desentendimento; Luís Filipe Meneses, presidente da Câmara de Gaia, apoia Santana. Manuela Ferreira Leite, ministra das Finanças, critica Santana Lopes. Da Madeira, Alberto João Jardim, apoia o novo primeiro-ministro e critica severamente a ministra das Finanças. Cavaco Silva não critica ninguém, apenas diz que a ida de Durão Barroso para Bruxelas, deixando a legislatura a meio, é um erro.

Seja como for, agora que o Euro 2004 já faz parte da história e, independentemente da decisão que venha a ser tomada pelo Presidente da República, as perspectivas não são animadoras.

Jovens de ontem e de hoje Rumos diferentes para um objectivo: PORTUGAL

Raul Mesquita



Quando em diversos fóruns se questiona sobre a continuidade da comunidade portuguesa como um valor, uma riqueza, neste país, raramente surgem sugestões de linhas condutoras, que possam desembocar num largo consenso de atractivos objectivos para a juventude. Note-se que esses objectivos serão à partida muito subjectivos já que, como é evidente, deverão ser os jovens s

delineá-los. O consenso a que me refiro é o de se estabelecerem as tais linhas condutoras em comum acordo com a juventude e a sua maneira de se identificarem com Portugal. O de ontem e o de hoje. É necessário, porém, ajudá-los na evolução do seu portugalismo e na forma de exprimi-lo. De demonstrá-lo. Porque poderá ser feito de variadas formas e estilos. Desde que respeitoso da dignidade nacional.

É por demais evidente que os jovens têm gostos e prioridades diferentes dos pais ou avós. A formação, a evolução das mentalidades e as experiências com outras vivências, outras formas de ser e de estar, dão à juventude portuguesa no exterior, um sentido de portugalidade particular. São, por assim dizer, os novos descobridores, no sentido inverso dos que marcaram a Epopeia que nos caracteriza como Portugueses: os Descobrimientos.

E, um pouco pela História, um pouco pela presença de Portugal no Mundo, os jovens de hoje, vão descobrindo Portugal.

Aos poucos. Até aos princípios da adolescência eles seguem, de modo geral, a família em diversas actividades e manifestações de raiz religiosa ou tradicional. Alguns continuam. Outros, talvez a grande maioria, segue outros rumos, não subestimando, todavia as suas origens e exteriorizando até, em diferentes palcos, o seu orgulho, como aconteceu ao longo do Euro2004 que agora teve o seu epílogo, nos moldes que todos conhecem.

Tenhamos presente que após a desilusão da derrota numa vitória que nos parecia certa, conseguimos talvez, uma vitória inesperada: o reagrupamento duma juventude à volta dum Hino, dum bandeira e de um objectivo comum: Portugal.

Torna-se, no entanto imperioso encontrar motivos de interesse em moldes mais permanentes, que possam suscitar uma aderência, uma participação activa nas coisas portuguesas, onde todos possam projectar as suas interpretações da lusitanidade.

É aqui que os mais idosos poderão intervir. Porque, se se pretende dar continuidade ao meio comunitário português, certas medidas se impõem, que passam inexoravelmente, pela eliminação de algumas das instituições de cariz associativo. Os mais velhos deverão compreender de que não se fazem omeletas sem partir ovos e como tal, muito dificilmente, para não dizer impossível, se poderá construir um organismo funcional e respeitável, que possa ser catalisador da comunidade e por essa acção, reunir uma maioria significativa e diligente, sem eliminar aqueles que flutuam num mar agitado e supra carregado de associações de todo o tipo. Qualquer coisa a que se poderia chamar Casa de Portugal, e que seria o resultado de várias assimilações colectivistas, para se construir uma maior, melhor apetrechada e cuja Direcção se faria com a representação de um membro de cada uma das colectividades aderentes. Há vários anos avancei uma hipótese que poderia bem funcionar e que poderá servir de ponto de partida numa discussão mais alargada, num fórum composto de novos e mais velhos, pondo cada qual as suas ideias e opções na ordem do dia. Temos no meio comunitário boas possibilidades de construirmos algo de diferente e de respeitável, que poderia dignificar o nome Português, ficando como marco significativo da nossa presença e ao mesmo tempo, uma boa herança para a gerações actual e vindouras. Porque uma das dificuldades que se encontra em cada esquina do mundo português, é sempre, a divisão, a proliferação de grupos e de organismos tipicamente bairristas, que numa ilusória imagem de grandezas efémeras,

mais não fazem que passar, como as caravanas nos desertos. Mais ano, menos ano, se como tudo parece indicar, não forem seguidos pelos jovens, ficarão pelos trilhos das dunas, nas areias movediças que logo apagam os traços das suas passagens.

Há que pensar e visar mais longe. E no caso duma transformação deste tipo, todas as actividades mais características de cada uma das instituições aderentes, poderiam fazer parte do programa anual da Casa de Portugal.

Há necessidade de insuflar uma nova sinergia que poderá devenir a prancha de salvação comunitária. Para isso, há colaborações a pedir e a dar. De forma coerente e produtiva.

A juventude que de um modo geral tem horizontes diferentes das primeiras gerações, enriquecidos por uma formação que implicitamente lhes facilita padrões mais elevados de formas de estar e ser, terão de desempenhar o papel de defensores da Cultura portuguesa que encerra no seu leito, tradições com futuro. Passado e presente projectados no infinito.

A Caixa de Economia Portuguesa é, sem contradição possível, o organismo, a instituição de maior valia no meio português.

Será ao torno dela, na minha opinião, que tudo deverá desenvolver-se.

A Caixa tem ajudado, nos limites reduzidos das suas possibilidades, vários eventos com representatividade no meio em que se insere, mas que, todavia, ficam aquém das nossas reais capacidades. Só que, a Caixa tem parâmetros a respeitar e que apenas lhe será possível ultrapassar, com um aumento substancial dos seus activos.

Torna-se, portanto fulcral, que o público disperso por diferentes empresas financeiras, encontrem o caminho certo, descubram ou redescubram, a acessibilidade e a boa recepção dos serviços e do pessoal da nossa instituição cooperativa.

Em tempos que correm, com a surpreendente tecnologia a que temos acesso todos os dias, fácil se torna para o comum dos mortais, de poder accionar uma conta na Caixa, a partir de não importa qual outra instituição do Movimento ou mesmo, através da internet bem instalado no conforto da sua casa. Para, além disso, como é sabido, em certos casos de urgência, podem-se fazer retiradas de dinheiro em qualquer "guichet" bancário.

Se faço referência à Caixa é porque considero que ela simboliza com legitimidade, o esforço português, que um grupo de visionários sem grandes estudos, sem conhecimentos em economia, levou para a frente, animados por aquela força colectiva que permite sonhar, do mesmo modo demonstrado pela juventude neste Euro2004. E com energias deste tipo que se podem criar alicerces sólidos para construir monumentos. Monumentos honrosos à presença portuguesa, agora através do melhor que possuímos: a juventude.

Enquanto isso, os obreiros das gerações anteriores, que bastante legaram ao meio comunitário, operando com meios reduzidos em épocas bastante difíceis, aceitarão com certeza com júbilo, as intervenções dos jovens que se sintam identificados às suas raízes lusitanas e que queiram colaborar activamente na continuação ou reconstrução duma comunidade que agoniza, que sufoca, e que mais do que nunca necessita de ar fresco que só a dedicação dos jovens à terra de origem lhe pode proporcionar.

Pela riqueza da nossa Cultura e pela particularidade que faz de nós, não melhores, mas também não piores que outros, tudo simplesmente diferentes.

Portugueses.

Jovens de ontem e de hoje.

 **Faça útil o nosso jornal mesmo depois de ser lido. Envio-o para a reciclagem**

ASTRÓLOGO AFRICANO AIDARA
Tel.: (514) 374-2395 Fax : (514) 374-9755

Possuo largos anos de experiência e poder, oriundo dos meus ancestrais. Com a máxima honestidade e sigilo, ajudo quaisquer que sejam os casos desesperados, mesmo os de difícil solução: Angústias, Mau-olhado, Amarrações, Desvio, Aproximações, Casas assombradas, Males Físicos, Impotência Sexual, Vícios, etc. Desamarro também todos os males fluídos que existem em si! Trabalho à distância por bons guias com Talismãs fortíssimos para todos os fins! Considerado um dos melhores Profissionais no Canadá e estrangeiro, consultado por vários colegas devido às minhas previsões serem exactas e os tratamentos eficazes! Falo Português.

Concurso Bebé do Ano 2004

Continuamos nesta edição com a apresentação dos bebés nascidos em 2004. Mande-nos a fotografia do seu e publicá-la-emos com muito gosto. Em Janeiro próximo teremos uma lembrança para cada um, segundo a indicação do júri de selecção.

Rosemira Coralie Pereira Baptista
Nascida a 29 de Fevereiro de 2004
Mãe: Rosa Dantas Pereira
Pai: Belmiro dos Santos Angelino Baptista



LES ALIMENTS C. MARTINS
123, Villeneuve Este
(entre Coloniale e de Bullion)

Mosto 100% puro
•Galo •Alicante •Moscatel •Palomino
•Cabernet •Sauvignon •etc...
100% satisfação garantida ou dinheiro reembolsado

• Terra preta ou jardim	5 sacos por 10.00\$
• Estrume de ovelha	4 sacos por 10.00\$
• Videiras	15.99\$ ou 3 por 45.00\$
• Arvores de fruta	34.99\$ cada

Temos tudo para o seu jardim
Arbustos caixas de flores e legumes
As famosas couves tronchudas e galegas

SUPER ESPECIAL DE JULHO
Compre 10 baldos de mosto Galo (20l)
Nos oferecemos 1 de graça

Importadores de frutas e legumes
Fornecemos: •restaurantes •hotéis •mercearias
•hospitais •"dépanneurs" •crèches •etc...
Faça-nos uma visita ou contacte:
ALBANO SÁ ou CARLOS COSTA
Tels.: 845-3291 - 845-3292 - Fax: 257-8816

Vária

Ideias frescas

Fotos de José Rodrigues e texto de Natércia

Festas e mais Festas...

Montreal é uma cidade cada vez mais virada para festas e este fim de semana com a belíssima temperatura que tivemos, foi excelente! Carifesta, Festival das Artes do Village, festival do Jazz, a final do Euro, o fogo de artifício, e claro mais algum festival ou evento do qual nem tive conhecimento.

O Festival des arts du Village teve lugar nos dias 2, 3 e 4 de Julho de 2004 e é já a 5.ª edição. Neste evento, que teve lugar na rua Ste. Catherine entre Amherst e Papineau, foram-nos apresentados trabalhos de numerosos artistas, tais como a escultura, a pintura, a fotografia, o grafismo, música, poesia e muito mais.

Mais de 200 artistas vindos de diferentes partes do planeta, mostraram seus trabalhos. É a maior exibição deste género e cerca de 300,000 pessoas tiveram a oportunidade de visitar este



festival.

No outro lado da cidade, na rua René Lévesque, no sábado logo depois do almoço, foi a festa Carifesta. Uma festa muito colorida, trajes espectaculares, música, enfim... parece que a única coisa que lá faltava eram as palmeiras e o mar, para nos podermos sentir inteiramente "tropicais". Os espectadores trouxeram suas cadeiras para maior conforto, outros sentaram-se nos parapeitos das janelas e outros nos degraus dos restaurantes mas todos

queriam tirar fotos. Mais de 100,000 pessoas puderam viver toda esta alegria e o festival tropical acabou em Champs de Mars, no velho Montreal onde a festa ainda continuou.

E que dizer do Jazz Internacional de Montreal, que está celebrando já 25.º aniversário este ano? Este Festival dá-nos a ocasião privilegiada de descobrirmos os melhores músicos do mundo que vêm a Montreal. A 25ª edição do mais importante



festival de jazz no mundo traz-nos calor, alegria, arrebatamento e êxtase. Centenas de espetáculos são-nos oferecidas gratuitamente. É uma animação cultural exterior que procura criar uma aproximação entre as diversas comunidades, através de uma programação multicultural e criando saídas económicas importantes para Montreal, tornando-se assim uma atracção turística da maior importância.

E o fogo de artifício? Estávamos todos a postos quando de súbito a noite iluminou-se. Um bonito fogo de artifício iluminou os céus e durante meia hora foi possível assistir a um espectáculo de luz e cor que deixou maravilhados todos aqueles que puderam ver. Jorros enormes de fogo, com uma excelente música clássica, imponente e inebriante. «Oh! Espectacular! Maravilhoso! Olha,



olha, nunca vi nada assim! Era assim que o povo desabafava boquiaberto. Fogo de artifício deslumbra a multidão. Valeu a pena a nossa deslocação para vermos um momento mágico nos céus. A cor, a alegria e a espectacularidade do fogo de artifício fez com que o dia de sábado ficasse a marcar mais um dia glorioso em Montreal.

Pena foi Portugal não ter ganho o Euro 2004, mas ficamos com a esperança que para a próxima oportunidade Portugal saia então vitorioso.

A terapia do futebol

Augusto Cerqueira

Sabe-se que os portugueses são um povo acomodado, tristonho, pessimista, propenso à baixa-estima e com tendência para não desrespeitar a génese do Fado, a cultura do fatalismo. Nestas últimas semanas, contudo, assiste-se a uma metamorfófica euforia, previsivelmente passageira, que só o futebol é capaz de operar. Liga dos campeões europeus ganha pelo Futebol Clube do Porto, Taça de Portugal conquistada pelo Benfica e, por último, o Euro 2004. É isto a magia do Desporto-rei: resgata espíritos de letargias prolongadas se tudo vai de feição e deixa-os mergulhar em prostração em momentos desfavoráveis.

O Campeonato Europeu 2004 — ou simplesmente o Euro 2004 — suplantou todas as previsões, a começar pela sua atribuição a Portugal, em confronto directo com a poderosa Espanha, muito mais preparada para o evento e sempre de espreitadelas grossas à espera de um eventual fracasso dos portugueses. Cansaram-se de esperar e até partiram de férias, quando menos esperavam, a meio da prova.

Diga-se na verdade, que a receptividade da notícia da atribuição a Portugal para organizar a prova, esteve longe de ser consensual e havia lógica na disparidade em confronto. Assim, o Governo que preparou a candidatura com o indispensável rigor e ganhou, preparavam-se para recolher os correspondentes dividendos políticos, que se traduziriam em crescendo de popularidade; vem a seguir a vertente desportiva com todas as variedades inerentes que se conhecem, e são muitas, e também os agentes financeiros, nomeadamente construtores, aos quais se deparava uma óptima oportunidade de rentabilidade nas obras a levar a cabo. Compreende-se perfeitamente.

No campo oposto, mesmo sem contrariar a ideia, havia muita gente com mais frieza de raciocínio e apurado sentido analítico: a débil situação económica do país e a carência de dinheiros para melhorar as condições e serviços, particularmente na área da saúde e da educação, desaconselhavam investimentos por parte do Estado no projecto, fazia sentido. Sem estarem programadas à priori, surgiram também dificuldades de entendimento entre clubes, Câmaras e Governo, que não poucas vezes causaram apreensão às partes

interessadas, dentro e fora do país, mas lá se foram resolvendo.

Voltando ao assunto fulcral — o futebol —, gerou-se também uma onda de cepticismo quando se viam as equipas montadas por Scolaris, fazerem exhibições mediocres e resultados escassos.

Não se tinha ganhado uma partida contra equipas de topo, que viriam a estar na fase final, e a derrota com a Grécia na abertura, abalou mais ainda as perspectivas já pouco consistentes. Num abrir e fechar de olhos tudo se transforma. Em duas semanas passou-se de oito a oitenta. Os bons jogos e as vitórias reavivam as almas e conduzem as massas ao delírio, um pouco no estilo da Velha Roma, onde, "panem e circenses" — pão e circo, bastava.

Para a felicidade das gentes. Um tal estado de euforismo é desejável e saudável (arranca as pessoas do amorfismo), mas efêmero.

Logo que os espíritos desçam à terra, dar-se-ão conta de coisas muito sérias em curso para resolver: o país enfrenta uma delicada situação político-económica débil desde há tempos, os fogos continuam a flageolar e assim por diante. Independentemente dos efeitos internos o Euro 2004 deixa um considerável capital acumulado — assim os governantes e outros agentes o saibam aproveitar. O futebol é nos nossos dias uma força mobilizadora ímpar e não foram só os 10 + 4 milhões de portugueses, ou mesmo os 180 milhões que falam a Língua de Camões, a presenciar o acontecimento. A televisão, que mantém e manterá, uma incomparável situação no panorama informativo universal, difundiu urbi e orbi não só os jogos, mas igualmente outras realidades, que não seriam divulgadas com tanta facilidade e proventos à vista, com particular relevância na área do Turismo. Muitas localidades do globo, que noutros tempos foram dadas a conhecer ao Mundo pelos Portugueses, encontraram os seus descobridores, sem saírem de casa. Os elogios à organização são unânimes, afirmando-se até, ter sido a melhor de sempre. Adicionando-se a isto o nível das estruturas que permanecem e, de um modo geral, o desempenho da nossa equipa, apesar da infelicidade no final da competição, é legítimo que todos nos sintamos contentes.

Aneótas

- O meu filho é formidável! Só tem 5 anos e já levanta 10 quilos!
- Pois o meu ganha-lhe. Só tem 3 meses e de noite levanta-nos a todos!

(514) 484-3795

Ligue e escute uma mensagem
DE CORAÇÃO PARA CORAÇÃO

- Chamada gratuita -

ASTROLOGIA / TAROT

Maria Helena Martins

Li. Socióloga

Quer saber se o signo da pessoa que ama é compatível com o seu?

Consultas por telefone 213 182 599 ou pessoalmente

Peça grátis a oração do seu ano da guarda

Avenida Praia da Vitória nº 43 - 1.º andar 1000-246 Lisboa (junto ao metro do Saldanha) SAÍDA AS SUAS PREVISÕES diárias e semanais <http://astrologia.sapo.pt>

Móvel: 96 371 73 73 • 91 727 48 26 Email: mhelenamartins@netcabo.pt Estrangeiro: 00351 21 318 25 99

LIGUE PARA PORTUGAL POR APENAS 7.9¢ POR MINUTO!

Angola 39¢
Brasil 18¢
Canadá 3.9¢

Portugal 7.9¢
Estados Unidos 4.9¢
Reino Unido 5.9¢

10-10-580

Para ligação:

América do Norte:

10-10-580 + 1 + indicativo + número

Chamadas Internacionais:

10-10-580 + 011 + indicativo país + número

Não precisa de mudar de companhia de telefone. Custos das chamadas irão aparecer na sua conta telefónica Bell
24 horas por dia; Sete dias por semana
.25¢ mínimo em todas as chamadas
Chamadas para telemóveis podem ter tarifas mais altas. As tarifas podem mudar sem qualquer aviso.
Para melhores tarifas visite WWW.10-10-580.com

Alimentado por:



Uma subsidiária a 100% de Newlook Industries Corp., uma companhia registada no TSX (símbolo NLI)



Clinique Médicale AVICENNE

Dra B. Hejazi

Medicina geral e Alergologista
(testes de alergia e imunologia)

Dr F. Sangoul, Anestésista
(Clinica da dor)

Elisabeth Silveira, B.Sc., P.Dt
Dietista

23, Rachel Oeste Montréal, Qué.
Para marcação: (514) 849-7373

Restaurante

Casa Vinho

Especializado na cozinha portuguesa
Grelhados na brasa

3750, rua Masson, Montreal
Tel.: (514) 721-8885

CARTA DO CANADÁ A CASTIGADA MINORIA

Fernanda Leitão

A partir de hoje o Canadá tem um governo federal minoritário do Partido Liberal (centro esquerda), liderado por Paul Martin – primeiro ministro em exercício depois da retirada, por limite de idade, de Jean Chrétien. Fica com 136 assentos no parlamento, enquanto os conservadores têm 94, os socialistas (Novo partido democrático) 23 e os separatistas do Quebec 55.

Não é possível uma aliança com os conservadores ou os bloquistas, devido a diferendos ideológicos intransponíveis, pelo que se adivinham alianças pontuais com os socialistas, que estes logicamente aproveitarão para apoiarem as causas sociais que são um investimento no seu futuro político.

Todo este cenário era previsível. Paul Martin, o ministro das Finanças do governo Chrétien que acabou com o défice e passou a registar um margem substancial por anos seguidos, fez a vida difícil a Chrétien por ambição de chegar a primeiro ministro, querendo seguir as pisadas do pai, que foi o ministro e autor da legislação do sistema de saúde, inteiramente estadual, que ainda perdura. Foi visivelmente pouco correcto com Chrétien, um homem de Trudeau com grandes serviços prestados ao país, alcançou-se a presidente do Partido Liberal e deixou na opinião pública a imagem de uma encapotada traição. Acresce que, sendo o multimilionário dono de uma próspera empresa de transportes marítimos, se viu confrontado com relatos de imprensa que davam essa companhia como fugindo ao fisco por meio de negócios fixos em paraísos fiscais das Caraíbas. Jean Chrétien retirou-se, magoado mas digno, e Paul Martin seguiu-se-lhe no cargo interinamente por acordo da Governadora Geral, Adrienne Clarkson, que representa no terreno a chefe do estado, a Rainha Isabel II de Inglaterra. Um ano depois, a auditora geral do Canadá (que responde à Coroa e não aos governos ou partidos) descobriu, ao peritar as contas públicas, que o governo federal tinha propiciado uma hemorragia de quase 200 milhões de dólares em benefício de agências de publicidade do Quebec, muitas delas conotadas com os separatistas. O país, pouco habituado a corrupções deste jaez, acordou estremunhado mas depressa recuperou o sangue frio para exigir o completo apuramento do que se passou.

A investigação continua, a cargo de um juiz nomeado pela Coroa. Foi então que Paul Martin cometeu dois erros tão primários que só se podem atribuir ao seu intenso desejo de ser primeiro ministro e à sua já provecida idade: negou ter tido conhecimento do assunto, muito embora fosse o responsável pela pasta das Finanças, e não teve o apuramento de guardar o pedido de eleições gerais à Governadora apenas para depois de toda a investigação estar terminada.

Setivesse procedido de forma mais correcta, talvez viesse a ser o chefe do governo daqui a um ano. Assim, o eleitorado penalizou-o com um governo minoritário que, visivelmente, não vai durar muito para além do termo da investigação criminal. E entretanto fica refém dos socialistas, sob marcação cerada de um Partido Conservador seguidista da administração americana e dum partido separatista, dirigido e manipulado por um antigo militante comunista, que vive no sonho de fazer do Quebec uma república à cubana.

A única novidade destas eleições é a vitória do primeiro português que vai sentar-se no parlamento federal, Mário Silva, um açoreano que há vários anos tem vindo a ser vereador da câmara de Toronto. Ganhou confortavelmente a dois candidatos também portugueses, no círculo torontino de Davenport: Rui Pires, socialista, e Teresa Rodrigues, conservadora. É uma estreia honrosa para a comunidade portuguesa, embora esta não espere muito dum político pouco experiente que cairá quando o governo minoritário cair.

Apesar deste contratempo e de o Canadá ser um país difícil de governar, pela sua extensão desmesurada, os seus invernos glaciais, os seus 33 milhões de habitantes oriundos de 160 países, o país não está em crise. Tem a sorte de contar com uma máquina administrativa montada peça a peça, desde a fundação, pelos ingleses – com tudo o que isto significa de rigor, frugalidade e simplicidade. Os políticos podem desatinar, mas a máquina fica firme, o país continua a ser um dos que tem melhor qualidade de vida, um dos mais prestáveis nas causas humanitárias de que o mundo sofre, um dos mais livres e respeitadores da pessoa humana, mas um dos menos obedientes ao credo da administração dos Estados Unidos da América. Quando Bush convocou o Canadá para a aventura do Iraque, com a mesma ligeireza e deslante com que acaba de proclamar que apoia a entrada da Turquia na União Europeia, o governo Chrétien deu-lhe um completo e redondo não, mostrou-lhe que os Estados Unidos não são donos do mundo. Blair, um político da Commonwealth, enguliu em seco.

Enfim, a vida continua. Os deputados sabem o que os eleitores querem. Porque escolheram a profissão de políticos têm de fazer o que os eleitores querem. E nós, os que votámos na segunda-feira, deixamos essas tarefas aos nossos delegados por termos outras coisas a fazer. Por cá não se come e bebe e respira política 365 dias no ano, 24 horas por dia. Trabalha-se. E por isso se pedem severas contas aos políticos que não trabalham ou que trabalham mal.

Pequenos anúncios
284-1813

Porquê é que as mulheres são únicas

Vanda Oliveira



Recebi hoje este texto que me foi enviado e que desejo partilhar com todos. É um texto delicioso para o coração de todas as mulheres.

O Criador trabalhou 6 dias sem descanso para criar a mulher.

Um anjo que passava perto perguntou-lhe:

Porque é que está a passar tanto tempo sobre isso?

O Criador respondeu:

Já viste a folha deste projecto? É completamente lavável, com 200 partes móveis e todas podendo serem mudadas, funciona a café preto, e restos do dia anterior, tem uma coque que pode com 3 crianças ao mesmo tempo, possui um beijo que apaga todos os males, desde um joelho ferido a um coração partido e tem 6 pares de mãos.

O anjo ficou estupefacto das exigências desse modelo:

“6 Pares de mãos? É muito trabalho para um dia só, espere e amanhã acabará o resto.”

“Eu não posso, -disse o Criador - tenho muita pressa para ver o trabalho que eu tanto adoro acabado. Imagina, até se cura sozinho quando doente, e até pode trabalhar 18 horas por dia.”

O anjo curioso aproximou-se para tocar no modelo do Criador.

“E você a fez tão suave e macia...”

O Criador, olhando para o anjo, acenou com a cabeça como que dizendo que sim.

Evidentemente ela é suave mas também muito resistente, não tem qualquer ideia daquilo que ela é capaz de fazer.

“E ela, poderá pensar?” Perguntou o anjo.

Não só ela poderá pensar como poderá dirigir e negociar.

O anjo deparou com uma coisa e aproximou-se do modelo de mulher e tocou-lhe na face.

“Oh, parece que o modelo tem algo que não está certa”.

“Não é nada de errado, -disse o criador - é apenas uma lágrima”.

“E para que servem as lágrimas?” perguntou o anjo

Então o criador lhe explicou: “As lágrimas são para a mulher uma maneira de exprimir a felicidade, a dor, as decepções, a solidão, a compaixão e o orgulho”.

O anjo estava impressionado “Mas você é um génio, você pensou em tudo para que a mulher seja verdadeiramente um ser excepcional!”

As mulheres têm a força suficiente para impressionar os homens, elas podem dirigir empresas e conflitos, mas elas têm uma coisa: a alegria, o amor e a felicidade. Elas sor-

riem quando elas querem gritar, elas cantam quando elas querem chorar, elas choram quando elas estão contentes, e riem quando estão nervosas. Elas lutam contra aquilo que acreditam e contra as injustiças. Elas não aceitam um NÃO por resposta quando elas sabem que existe uma melhor solução. Elas privam-se para que a família não tenha que o fazer. Elas acompanham uma amiga preocupada ao médico, Elas amam incondicionalmente. Elas ficam felizes em saber de um nascimento ou de um casamento. O coração das mulheres quebra-se quando um amigo morre, elas quebram quando perdem um membro da família, mas com tudo permanecem fortes, mesmo quando pensam que as forças estão a faltar.

Elas sabem que um abraço e um beijo curam uma pena de amor. As mulheres são de todas os tamanhos de todas as cores e de todas as formas.

Elas conduzem carros, aviões, correm, andam, e não se esquecem de mandar uma palavra de amor.

O coração das mulheres é o que faz a terra girar!

Elas trazem com elas a esperança e a alegria, elas dão compaixão e ideais, elas dão apoio moral às suas famílias e amigos.

As mulheres têm muito a dizer e a oferecer.

Festa da Pesca 2004

Descobrir o prazer da pesca em três grandes parques de Montreal

A Cidade de Montreal convida todos os cidadãos de Montreal, de qualquer idade, a descobrir o prazer a pesca em três grandes parques, o “*parc nature l'Île-de-la-Visitation*”, o “*parc des Rapides*” e a “*Promenade Bellerive*” a Festa da Pesca 2004 será no dia 10 e 11 de Julho. A Festa da pesca representa um encontro familiar único que permite aproveitar este desporto.



Então boa pesca!

Oração a S. Judas Tadeu

Parece ser dita em grandes aflições quando parecemos desamparados de todo o socorro visível ou para casos desesperados.

S. Judas Tadeu, glorioso Apóstolo, fiel servo e amigo de Jesus, o nome de traidor é causa de serdes tão esquecido por muitos, mas a Santa Igreja honra-vos e invoca-vos universalmente como padroeiro de casos desesperados, sem remédio. Intercedei por mim que sou tão miserável, pondo em prática, eu vo-lo rogo, o privilégio particular que Vos é concedido a fim de trazer ajuda pronta e visível onde isso é quase impossível. Vinde valer-me nesta grande necessidade para que eu possa receber as consolações e socorros do Céu em todas as minhas aflições, necessidades e sofrimentos, particularmente (aqui dizer a graça que deseja obter...) e que possa bendizer a Deus convosco e todos os eleitos por toda a Eternidade.

Eu vos prometo, bem-aventurado S. Judas Tadeu, ter sempre presente esta grande graça e não cessar de honrar-vos como meu especial e poderoso Padroeiro e farei quanto possa para espalhar a devoção para convosco. Assim seja.

L.B.

ARCA
ao vosso serviço desde 1964

36 meses sem juros

Conjunto de quarto de cama em madeira

Conjunto de "dinette"

**5 peças
Mesa em vidro e quatro cadeiras**

Coleções de Qualidade

Perfect Sleeper
superior até 60% de descontos

Casa de Móveis ARCA

4117 Boul. St-Laurent, Montreal tel.: (514) 842-0591

Comunidade

Festejos do Espírito Santo em Blainville Muito fartos e alegres na sua simplicidade

Texto e fotos de António Vallacorba



Uma festa muito abundante e rodeada de imensa alegria, é, embora a sua dimensão mais simples, como se pode caracterizar este Império das Crianças da Rainha Santa Isabel, que aqui decorreu no passado fim-de-semana.

Com a realização desta festa, encerrou-se o interessante ciclo de festejos em louvor da terceira pessoa da Santíssima Trindade, tanto do gosto e tradição das nossas gentes – e não só!

Se, no sábado – dizem -, nunca se ter visto localmente um dia tão participado, com arraial abrilhantado pelo duo Joe & Duarte-DJXmen e distribuição do caldo da meia-noite (aqui, costuma ser um pouco mais cedo), entre outros divertimentos, bazaar, serviço de bar e as famosas malassadas (ouvimos a alguém dizer que são as mais saborosas de todas as demais), já no domingo, sem dúvida o dia maior e que “arrasta” mais gente, se verificou

menor participação geral.

Pois é, houve futebol... Mas, no local festivo, o nosso comum amigo João dos Reis, e tal como anunciado, providenciou a colocação de dois televisores, de modo a que os festejantes pudessem acompanhar aquele jogo.

Não obstante, muitos foram aqueles que ficaram em casa. A sorte, todavia, não lhes calhou, mas a festa ao Divino mostrou, uma vez mais, que a “humildade pode vencer a arrogância”.

Ia para as duas da tarde, quando chegou à Igreja Notre-

panhado pela Filarmónica Portuguesa de Montréal.

Nele se incorporam os mordomos Mário Medeiros, François Barreiro, Ricardo Vieira e esposas; a rainha da festa, Nathalie Oliveira, a Comissão de Festas local, da Associação Portuguesa de Ste-Thérèse e do Senhor Santo Cristo; irmandades locais, alguma juventude e um dos casais-mordomos-2004 da Missão de Santa Cruz, José e Odália Cabral.

A missa, celebrada pelo padre Yvon Aubry, foi acompanhada pelo coral local. Na sua homília, aquele pároco, lem-



Dame-d'Assomption o singelo cortejo das coroas, vindo da casa dos mordomos e acom-

brando que era também dia da rainha Santa Isabel de Portugal, falou desta multissecular



tradição iniciada em Portugal por aquela soberana, e, no ensejo, até mencionou o facto

Desconfiamos que o tenha feito. E, se o fez, não foi atendido!

Na cerimónia da coroação, foram a coroar as jovens Stephanie Filipe e Vitória Montória.

Coube ao popular conjunto “Contact” a animação do baile e parte do arraial, com arrematações, etc., depois da abundante refeição da caridade com as tradicionais sopas, cozido, carne guisada, pão, vinho, sumos, massa sovada e arroz doce.

Como estava previsto, também, uma das surpresas agendadas foi a presença do novel rancho folclórico da Associação Portuguesa de Ste-Thérèse, “Nove Ilhas Maravilhosas”, maravilhando com as suas tendências do “Irró”, “Balho de Santa Maria” e o Pezinho da Vila, com uma segunda versão que incluiu o público

À hora em que daqui partimos, preparava-se para actuar o Rancho Folclórico “Ilhas de Encanto”, da Casa dos Açores do Quebec, que – ousamos prevê-lo! -, deverá ter encantado com essa sua exibição

Entretanto, a Comissão de Festas agradece publicamente os prestimosos apoios da Arca Furniture, Boutique Ana Maria e a Nova Textiles; a Flor do Lar, Foto Galícia, Boutique Lisbonne e Francisco Hilário (Patrício).

Saudamos os mordomos, cozinheiros, demais colaboradores e a nova Comissão de Festas, cujo elenco directivo é o seguinte: François Barreiro, presidente; Ricardo Vieira, vice-presidente; Manuel Vieira, tesoureiro; João Barreiro, vice-tesoureiro; Gilda Oliveira, secretária, e Nancy Oliveira, vice-secretária.



A sua companhia Portuguesa de telecomunicações oferece-lhe,

Portugal

5¢ /por minuto

Canadá	5¢	Alemanha	6¢
Estados Unidos	5¢	Grécia	7¢
Angola	39¢	Itália	5¢
Argentina	9¢	Reino Unido	6¢
Austrália	6¢	México	15¢
Brasil	9¢	Suiça	6¢
França	6¢	Venezuela	12¢

Conosco fica mais perto
514-722-5656 • 1-877-535-3456
www.selectcomtelecom.ca



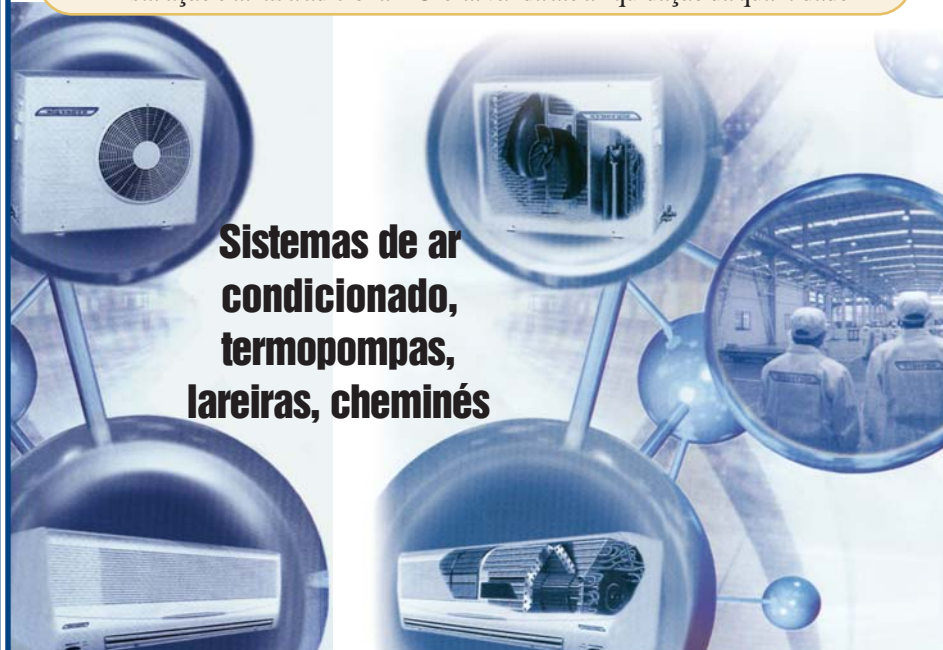
Synergie Future®
Conservação de energia - Climatização e Aquecimento

6816 boul. St. Laurent
Montreal
762-1697

“A Família Scally está
ao vosso serviço”

GRANDE LIQUIDAÇÃO

Termopompa 9000BTU a partir de \$1795.00
Instalação e taxas a adicionar • Oferta válida até a liquidação da quantidade



Sistemas de ar
condicionado,
termopompas,
lareiras, cheminés

Venham ver

ou visitem o nosso sítio web : www.synergiefuture.com



**Caixa Geral
de Depósitos**

Um Banco de verdade.

A Caixa tem as melhores soluções de crédito, de gestão do dia-a-dia e de aplicação de poupanças para Portugueses Residentes no Estrangeiro. Ao aderir a algumas destas soluções, pode ganhar prémios, viagens e descontos na TAP Air Portugal e na Avis Rent-a-Car. Para mais informações, consulte-nos na Internet ou em qualquer Agência ou Representação da Caixa Geral de Depósitos.

Soluções para
Portugueses
Residentes no
Estrangeiro

ALGUNS PORTUGUESES
QUE FAZEM SUCESSO FORA DO PAÍS
VOCÊ CONHECE. OUTROS, POR ENQUANTO,
SÓ A CAIXA TEM ESSE GOSTO.

Eça de Queiroz

EÇA
de Queiroz
Volume II

José Queirós
Director de Marketing em Paris

www.cgd.pt

(+351) 217 927 555

Comunidade

Horóscopo Semanal

Dr. Helena Martins

Carneiro

Carta da Semana: Valete de Copas, que significa **Lealdade, Reflexão**.

Amor: Escute com atenção o seu coração, pois dar-lhe-á as respostas que tanto anseia.

Saúde: Tendência para sentir fortes dores de cabeça.

Dinheiro: Esteja atento à forma como gere as suas finanças, pois poderá sair prejudicado se não redobrar a atenção nos gastos.

Flor do Signo: Lírio, ajuda a resolver as dificuldades e a curar a raiz de todos os problemas e conflitos.

Touro

Carta da Semana: 4 de Espadas, que significa **Inquietação, agitação**.

Amor: Deixe de ser infantil e aprenda a pedir desculpas. Não magoe desnecessariamente o seu par.

Saúde: Deixará transparecer algumas fragilidades. Consulte um médico.

Dinheiro: Aja de forma prudente no âmbito profissional, não interfira em campos que não são da sua competência.

Flor do Signo: Rosa, ajuda a obter coragem, a abrir o coração ao amor, a concretizar desejos e a ser fértil.

Gêmeos

Carta da Semana: 7 de Ouros, que significa **Trabalho**.

Amor: Excelente momento para reavivar amigos do passado.

Saúde: Esteja tranquilo, não se prevêem dificuldades neste sentido.

Dinheiro: A sua dinâmica fará com que seja escolhido para liderar um trabalho realizado em equipa no seu emprego.

Flor do Signo: Margarida, ajuda a encontrar o equilíbrio necessário para guiar a vida no sentido da harmonia e do bem-estar.

Caranguejo

Carta da Semana: O Julgamento, que significa **Novo Ciclo de Vida**.

Amor: Seja mais tolerante com os seus filhos.

Saúde: Cuidado com o excesso de álcool. Procure agir com moderação.

Dinheiro: Não se prenda a sentimentalismos. Faça o que tem a fazer para conseguir ser bem sucedido no campo profissional.

Flor do Signo: Nenúfar, ajuda a tomar consciência da

necessidade de introspecção e a ter abertura, energia.

Leão

Carta da Semana: 4 de Paus, que significa **Ocasão Inesperada, Amizade**.

Amor: Não seja tão exigente. O seu par também tem direito a dizer aquilo que pensa.

Saúde: Tendência para hemorragias.

Dinheiro: Esta semana pode gastar mais do que aquilo que tinha planeado.

Flor do Signo: Girassol, ajuda a equilibrar o espírito para que possamos valorizar os outros e a nós próprios de igual forma.

Virgem

Carta da Semana: Rei de Paus, que significa **Força, Coragem e Justiça**.

Amor: A sua vida sentimental encontra-se um pouco turbada. Aposte no diálogo e poderá ser bem sucedido.

Saúde: Sentir-se-á cansado e desmotivado. Não se deixe abater, reaja!

Dinheiro: Faça um esforço para respeitar as directrizes dadas pelos seus superiores hierárquicos.

Flor do Signo: Violeta, ajuda as pessoas tímidas a desenvolver os aspectos carinhosos da sua personalidade.

Balança

Carta da Semana: 4 de Copas, que significa **Desgosto**.

Amor: Não se deixe enganar por falsas aparências. Aprenda a conhecer aqueles que estão a seu lado.

Saúde: É possível que se sintam um pouco mais cansado que o habitual.

Dinheiro: Concentre-se no seu trabalho e não dê importância aos mexericos dos seus colegas.

Flor do Signo: Campainhas, ajudam a relaxar e a restaurar a criatividade em nós próprios e em todas as pessoas que amamos.

Escorpião

Carta da Semana: 7 de Paus, que significa **Discussão, Negociação Difícil**.

Amor: O seu amor pode ressentir-se da sua falta de atenção. Demonstre aquilo que sente.

Saúde: A tendência é para a desidratação, por isso redobre o consumo de água e sumos naturais.

Dinheiro: Durante esta semana terá todas as condições para ascender na sua carreira. Aproveite bem esta oportunidade.

Flor do Signo: Salva, ajuda a estabilizar os sentimentos e a

controlar a possessividade.

Sagitário

Carta da Semana: Cavaleiro de Espadas, que significa **Guerreiro, Cuidado**.

Amor: Não faça sacrifícios por quem não merece. Aposte na sua felicidade.

Saúde: Possíveis dores nas articulações.

Dinheiro: Esteja consciente dos riscos que corre ao confiar num colega pouco escrupuloso.

Flor do Signo: Amor-Perfeito, ajuda a compreender e a aceitar os sentimentos e a libertá-los para a concretização da felicidade e do amor.

Capricórnio

Carta da Semana: A Lua, que significa **Falsas Ilusões**.

Amor: A sua aparência desligada pode amedrontar a sua metade. Seja mais afectuoso.

Saúde: Durante esta semana poderá sentir-se um pouco instável. Procure acalmar o seu sistema nervoso.

Dinheiro: Não deixe arrastar uma dívida antiga. Cumpra com os seus compromissos.

Flor do Signo: Orquídea, ajuda a obter o equilíbrio entre o amor que se recebe e o amor que se dá.

Aquário

Carta da Semana: A Estrela, que significa **Protecção, Luz**.

Amor: Surpreenda o seu par. Não permita que a rotina se instale.

Saúde: O seu organismo poderá estar um pouco mais frágil que o normal. Defenda-o adoptando uma alimentação saudável e equilibrada.

Dinheiro: Mostre-se disponível perante as exigências da sua entidade patronal. A sua humildade vai ser reconhecida.

Flor do Signo: Jarros, ajudam a estimular a espiritualidade e a intuição.

Peixes

Carta da Semana: Valete de Paus, que significa **Amigo, Notícias Inesperadas**.

Amor: Durante esta semana o ambiente familiar será um pouco instável. Não alimente discussões.

Saúde: Consulte o seu oftalmologista. Não deixe arrastar um problema de visão.

Dinheiro: Período muito protegido. Aposte no investimento.

Flor do Signo: Romãzeira, ajuda a equilibrar os aspectos característicos inerentes a cada ser humano e a atrair a fertilidade.

Escola De Música
Dó, Ré, Mi
 Oferece Curso prático de:

Guitarra Eléctrica ou Acústica
 Viola Baixo
 Piano
 Bateria
 Acordeão

Também oferecemos preparação em:
 Composição musical
 Arranjos
 Gravação em estúdio

Já estão abertas as inscrições
 O número de alunos é limitado
 Telefone: 240 0069

Se você quer mesmo aprender,
 E não pode vir à escola...
 A escola vai à sua casa!

Desportivo Clube de Laval

Em véspera de digressão a S. Miguel

A novel equipa de futebol Desportivo Clube de Laval, presidida por João Emanuel Linhares e ligada à Missão Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima de Laval, parte no próximo dia 15 do corrente para os Açores, onde estão previstos vários jogos com equipas da ilha de S. Miguel.

Domingo passado, em Blainville, durante o "império" local, trocámos impressões sobre essa digressão com o respectivo treinador, Guilherme C. Fragoso.

Soubemos, por exemplo, quão expectante se encontra toda a comitiva, no âmbito do que, foi organizada uma bonita festa de despedida para mais de uma centena de familiares e amigos, sábado transacto, no salão nobre do Centro Comunitário daquela Missão.

Entretanto, Guilherme Fragoso vai "à frente", acompanhado da esposa, Ilda, já amanhã, dia 8 do corrente, via Lisboa, com uma passagem por Fátima.

No dia 11, já em S. Miguel, encontrar-se-á com João Linhares e os presidentes dos clubes micaelenses com os quais estão agendados os desafios amigáveis em vista.

Assim sendo, o Desportivo de Laval jogará no dia 17 na Ribeira Grande, seguindo-se desafios na Povoação, na Fajã de Cima, com o Oliveirense, e terminando com o Operário da Lagoa.

Congratulando-nos com esta digressão da simpática equipa lavalense, que sem dúvida vai ajudar a estreitar ainda mais os laços de amizade entre aquela comunidade e a Região, desejamos o maior sucesso desportivo e fraterno.



Texto e foto de António Vallacorbá

Michael Schumacher e Ferrari... outra vez!

Hélder Dias

Estamos de férias e por motivos da falta dos habituais meios de comunicação, não nos é possível descrever tal e qual este Grande Prémio da França, facto que lamentamos, mas prometemos estar de volta na próxima semana, no Grande Prémio da Inglaterra.

Realçamos a vitória de Michael Schumacher "Ferrari", a subida ao pódio de Fernando Alonso "Renault" e do inesperado terceiro lugar de Rubens Barrichello "Ferrari". Rubinho, que na última curva, aproveitando um erro de pilo-

tagem de Jarno Trulli, despromovia a Renault de uma dupla subida ao pódio.

Michael Schumacher, com a super estratégia de um senhor chamado Ross Brawn no que respeita as habituais entradas aos pits para reabastecimento (quatro contra três da Renault), consegue brilhantemente e fazendo umas voltas espectaculares, retomar à pista em primeiro lugar, o lugar digno de um grande e excêntrico piloto. Uma vez mais, a Ferrari nos provou que não é somente nas pistas que se ga-

nam as corridas, mas... as estratégias são factores evidentes e importantíssimas neste género de corridas. A Bar e Jenson Button estiveram impecáveis, não deixando, no entanto Takuma Sato de ver partir em fumo mais um motor Honda. Os competidores (como os descreve Michael Schumacher) mostraram-se mais interessantes, notando-se desde já uma maior fiabilidade por parte da McLaren e Williams. Esperemos que seja para continuar.

Próximo encontro a 11 de Julho, no Grande Prémio da Inglaterra. Até lá, siga o velho

conselho, seja prudente nas estradas e se conduzir, não beba.



Bancário mata colegas e suicida-se a seguir

Um empregado bancário suíço, tomado de um acesso de loucura assassina, abriu fogo sobre dois superiores hierárquicos, antes de disparar contra ele próprio.



O drama desenrolou-se cerca das 8 horas locais (7 horas em Portugal), no terceiro piso de um edifício onde está situada a sucursal do Banco Cantonal de Zurique (ZKB), próximo da estação ferroviária de Enge, na capital financeira da Suíça.

O empregado bancário, de 56 anos, conselheiro financeiro na referida sucursal, puxou bruscamente de uma pistola no terceiro piso do edifício e disparou sobre dois colegas, de 45 e 41 anos. Depois, dirigiu-se ao seu gabinete, no quarto piso, e matou-se. Os três homens eram pais de dois filhos, cada um. Gravemente feridos na cabeça, os dois primeiros vieram a falecer no hospital. O agressor morreu na sucursal do ZKB.

Como medida de precaução, a polícia afastou do local as cerca de 80 pessoas que trabalham nos quatro pisos da edifício. Segundo as autoridades, o drama culminou um conflito de natureza profissional.

Os dois agredidos eram o chefe e o chefe-adjunto do Conselho Financeiro do ZKB, ambos membros da direcção da instituição bancária. O agressor pertencia ao quadro do mesmo departamento.

"Era um homem discreto, sem qualquer história", comentou Urs Ackermann, porta-voz do ZKB, sublinhando que o banco não estava ao corrente de qualquer eventual conflito entre os três homens.

Os familiares das vítimas estão a ser assistidos por psicólogos. Os utentes do edifício também podem dispor deste tipo de apoio. As autoridades policiais iniciarão interrogatórios logo que o estado psíquico dessas pessoas o permita.

Zurique já tem na história

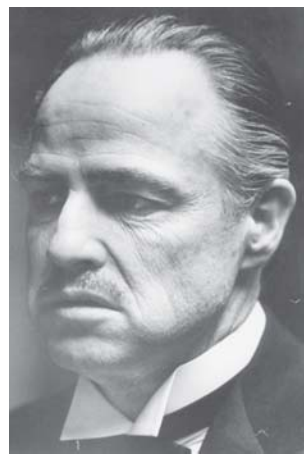
outras cenas de tiros e morte. Já não é a primeira vez que a Suíça é palco de cenas desta natureza. Em Setembro de 2001, nas dependências do Parlamento cantonal de Zoug-

pequena cidade a 50 quilómetros de Zurique -, um atirador enlouquecido disparou sobre 14 pessoas, que morreram. O homem suicidou-se a seguir. Também em 1986, um alto funcionário da cidade de Zurique matou à queima-roupa quatro dos seus colegas, com quem estava em conflito.

Marlon Brando morre aos 80 anos

Marlon Brando, um dos actores mais influentes de sua geração, morreu na última quinta-feira 1 de Julho, segundo informações divulgadas na sexta-feira e que teriam como fonte seu advogado. Ele tinha 80 anos.

Um amigo da família disse à Fox News que Brando morreu



à noite de quinta-feira num hospital de Los Angeles, onde tinha sido internado na

véspera. A causa da morte não foi divulgada.

Com seu nariz quebrado e sua natureza rebelde, Brando foi pioneiro de um estilo de actuação mais naturalista e definiu o homem viril americano para toda uma geração com suas actuações clássicas em "Um eléctrico chamado desejo" (A Streetcar Named Desire, de 1951), "O Selvagem" (The Wild One, de 1953) e "Sindicato de Ladrões" (On The Waterfront, de 1954).

Para muitos, Brando continuou sempre a ser o rebelde motociclista que retractou em "O Selvagem".

Brando ganhou um Oscar pelo "Sindicato de Ladrões" e outro pelo retracto do patriarca mafioso Don Vito Corleone que criou em "O Padrinho" (1972).

Oração a S. Judas Tadeu

Parece ser dita em grandes aflições quando parecemos desamparados de todo o socorro visível ou para casos desesperados.

S. Judas Tadeu, glorioso Apóstolo, fiel servo e amigo de Jesus, o nome de traidor é causa de serdes tão esquecido por muitos, mas a Santa Igreja honra-vos e invoca-vos universalmente como padroeiro de casos desesperados, sem remédio. Intercedei por mim que sou tão miserável, pondo em prática, eu vo-lo rogo, o privilégio particular que Vos é concedido a fim de trazer ajuda pronta e visível onde isso é quase impossível. Vinde valer-me nesta grande necessidade para que eu possa receber as consolações e socorros do Céu em todas as minhas aflições, necessidades e sofrimentos, particularmente (aqui dizer a graça que deseja obter...) e que possa bendizer a Deus convosco e todos os eleitos por toda a Eternidade.

Eu vos prometo, bem-aventurado S. Judas Tadeu, ter sempre presente esta grande graça e não cessar de honrar-vos como meu especial e poderoso Padroeiro e farei quanto possa para espalhar a devoção para convosco. Assim seja.

L.B.

Amor
Sorte

Prof. Bangali

Vidente

Dons hereditários de pai para filho.

Resolve os seus problemas: amores, fidelidade, sorte ao jogo, desenfiteço, negócios, regresso da pessoa amada. Discrição assegurada.

Pagamento apenas após os resultados.

Marcação entre a.m. e 22 horas

(514) 937-9106

www.profbangali.com

TRINTA ANOS DEPOIS

Fernanda Leitão

Trinta anos depois do 25 de Abril, fica-nos o balanço de melhores acessibilidades; podemos percorrer o país em funcionais itinerários, uma conquista do fluxo e comodidade soa transportes. Podemos contestar o aumento das taxas, em princípio, sem receio da prisão.

Podemos dizer mal de tudo e de todos sem preocupações de que o nosso interlocutor seja um bufo.

No período da revolução dizia-se que o povo unido jamais seria vencido. Agora diz-se que o povo já fica satisfeito quando empata.

Dizia-se: os ricos que paguem a crise. Agora diz-se: o PS que pague o défice.

Hoje, 30 anos depois do 25 de Abril, só não andam de carro próprio os portugueses com menos de 18 anos e os excluídos sociais; só não usam telemóvelos surdo-mudos; só não têm segunda casa os que não querem ser felizes com os créditos bancários; só não são doutores os que acordaram

tarde.

Há liberdade, desde que não se seja coxo.

Há igualdade de oportunidades, desde que o pai possa.

Há acesso à justiça, desde que se tenha dinheiro.

Há direito à saúde, desde que não se esteja doente.

Há apoio na resolução de problemas, desde que não se precise.

Há regime fiscal, desde que não se possa fugir aos impostos.

Há moralidade na vida pública, desde que se ande distraído.

Há transparência nos procedimentos, desde que se use óculos a três dimensões.

Há possibilidade de o cidadão comum poder desempenhar cargos públicos e políticos, desde que seja militante ou protegido dos partidos do governo.

Há alguma democracia, porque dantes não havia nenhuma.

Hoje há ampla liberdade - Ah!, mas são verdes!

CENTRE DENTAIRE

DR. CATHERINE LUU

DENTISTERIE GÉNÉRALE, ESTHÉTIQUE ET PROTHÈSES

NOUS ACCEPTONS LE BIEN-ÊTRE SOCIAL, LACARTE D'ASSURANCE MALADIE, L'ASSURANCE DENTAIRE

JOUR•SOIR•SAMEDI•URGENCES

Mt-Royal
Aubus 97 Est

Papineau
Aubus 45

4510, Cartier
angle Mont-Royal
527-8701

Accord Travel Inc.

e
 air transat

Sempre que vá a Lisboa ou ao Porto viaje com o profissionalismo, a segurança... E o conforto com que sempre Sonhou...

Viaje com a Accord Travel

e
 air transat

Serviços & negócios

PRECISA-SE

CADROPORTE

Pessoal para trabalho geral e operário com experiência em máquina de dobrar aço.

Gil da Silva
(450) 434-9000 ext.238
(514) 708-3207

Paisagistas a tempo inteiro c/exp. em pavé-uni, muros e asfalto. Plano de benefícios sociais e ótimo salário.

Roberto (450) 678-1588

Operários c/ o mínimo de 5 anos de exp. em "pavé-uni" e muros de apoio. Bom salário. Tempo inteiro.

(514) 820-5247

Companhia de telecomunicações precisa de empregados para vendas. Residencial e comercial. Deve falar português. Falar francês e inglês de preferência.

Ligue já o (514) 722-5656
Email: info@selectcomtelecom.ca

Paisagistas c/exp. em "pavé uni", asfalto, etc. Trabalho em Laval. Salário baseado na experiência. Contactar contra-mestre.

António Cabral
(450) 963-3462

Empregada doméstica com experiência. DEVE falar Inglês. Segunda, quarta e sexta-feira. Das 9h às 16h

Lindsay
Tel. 514.489.4289

Pessoa responsável para limpeza de escritório situado em West Island, a tempo parcial. Deve possuir carro.

Tel. (514) 865-3384
(514) 624-3437

Pessoa responsável para limpeza e trabalho geral, para imóveis comerciais. Tempo inteiro. Também procuramos pessoa para limpeza de escritórios.

Tel. 514.355.7171

A companhia *Mundo 55 Importação & Exportação* está à procura de profissionais c/ experiência no ramo dos vinhos e outras bebidas. Vantagem se já tiver contactos em Portugal.

Para mais informações,
contactar **Henrique Laranjo**. Tel. 514.781.4807

Jovem para lavar louça.

Apresentar-se ao
404, rua Duluth Este

Empregada para tomar conta de senhora idosa, e para trabalhos domésticos. Com referências. Falar Português ou Espanhol.

Resposta, por escrito, ao jornal - cf. #9904.

Companhia na indústria de móveis procura empregados para o seu departamento de expedição, e empregados com experiência com serras eléctricas.

Os candidatos interessados devem se apresentar no 8965, Pascal Gagnon, em St-Leonard, entre as 9h - 17h.

Padeiro ou pasteleiro a tempo inteiro.

Tel. (514)272-0362

Pessoa jovem e dinâmica para ajudar com crianças e limpeza da casa. Possibilidades de dormir cá.

Celine

Tel.: (514) 369-1857
Tel. Móvel: (514) 892-1554

Oferta de emprego

A empresa de limpeza *Empire Maintenance* procura empregados para trabalho de limpeza geral, em edifícios comerciais.

Tel.: 341-6168 - posto 253

Cozinheiro, empregado de mesa e pessoa para lavar louça, com experiência. Restaurante Italiano de alta qualidade. 540, Boul. Marie-Victorin, em Boucherville.

Tel. : (450) 641-2277

Jardins des Beaux Rêves Inc. Companhia de jardins precisa de empregados para trabalhos, com ou sem experiência.

Carlos Tel.: (514) 725-4077

VENDE-SE

Companhia bem conhecida na comunidade. *Les Aliments C. Martins Fruits et Légumes, Les Entreprises ABC (Mosto)*. Bom investimento. Bem equipado, com 3 camiões, frigoríficos, congeladores, "lifts", "docs", etc.

Contactar Albano Sá.

Depois das 18h: 450-654-3904
Tel. Móvel: 514-945-4055

Vende-se só comércio ou propriedade. 2 comércios, 5 apartamentos 5 1/2. Preço a discutir. Bom rendimento.

Albano Sá
Tel. 514.845.3291

Portimão - Algarve

No último andar, apartamento com 2 quartos, cozinha, salão, 3 grandes terraços, perto da praia da Rocha e do Vau, construção recente. Bom preço.

Tel. (514)386-0271

Talho - charcutaria, em grosso, C, em funcionamento, ao serviço do público.

Para informações,
telefone
(514) 365-4313

DIVERSOS

Oferece-se cursos de assistente ou secretária dentária. Facilidades de pagamento.

Olga : 582-1771

Linda, de la main aux cartes

Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo.

Rosa
Tel.: (514) 278-3956

Homem de negócios canadiano solteiro, 34 anos, sem crianças, gostaria encontrar mulher portuguesa ou europeia, entre 20 e 35 anos, para casamento.

A2 Agence de Rencontres
514.962.6004 ou
514.369.4647

Fazem-se transferências de sistemas de cassetes vídeo para Portugal e vice-versa. Também vendemos transformadores para Portugal.

A.B.C. Electronics
4116, Boul. St-Laurent
844-2461
Fax : 844-5689

Eduíno Martins Pedro Alves Marco-Paulo Ferreira
Telem : (514)862.2319 Telem:(514)898.1152 Telem : (514)777.8509

Alfred Dallaire

MEMORIA

4231 boul. St-Laurent, Montréal
1120 Jean-Talon est, Montréal
Mausoléu Saint-Martin 2159 boul. St-Martin est, Laval

514.MEMORIA (514.636.6742)

**Tem problemas com o seu computador?
Precisa de ajuda sobre alguns assuntos.**

Sylvio : 240-5196



Nós oferecemos um serviço atencioso em português !



Cristina Medeiros
Conselheira

Victor Marques
Conselheiro

Alfred Dallaire
GRUPE YVES LÉGARÉ inc.
Complexos funerários

Arranjos prévios
Repatriamento para a Terra Natal

Consulta grátis com um notário • Ajuda psicológica grátis

Celular
514 **570-9857**

Escritório
514 **595-1500**

PRECISA-SE

Paisagistas com ou sem experiência em trabalhos de muros em pedra, cimento, "pavé-uni", relva e plantações.
Salário segundo experiência

(514) 382-3041
(514) 813-9196

Sr. Lama Vidente celebre

Tem problemas sentimentais, familiares ou profissionais? Faça confiança o Sr. Lama. Resolve todos os seus problemas, até os casos mais desesperados. Obtém resultados onde os outros não conseguem; namores, jogo, impotência sexual, exames, mau-olhado,...

**Resultado garantido a 100%, dentre de 3 dias!
Pagamento só depois de ver o resultado!**

Tel.: (514) 276-8089 Metro Mont-Royal

RE/MAX
Esc. : 374-9250
254-0216
254-6139

José Montez

ST-MICHEL

Duplex 2x5½, garagem, todo renovado.

CENTRE-VILLE

Triplex, 3x6½ todo renovado.

VILLERAY

Prédio com 8 apartamentos, bem situado, rend. \$40.000

ST-LEONARD

5plex, de luxo 2x5½+3x4½ garagem e lareira.

ST-LEONARD

Grande triplex de luxo, renovado. Ver para crer !

ST-LEONARD

Grande duplex 2X5½, cave bem terminada, garagens, belo jardim

ROSEMONT

Triplex 1x5½ + 2x3½ garagem, impecável

REMAX Alliance Inc.
Informação gratuita - casas, hipoteca...

EXPERIENCE
Hall of Fame
Club 100%OR

CARLOS AGOSTINHO
Esc.: 374-4000
Cell.: 996-9012

ST-MICHEL - Bom duplex,
possibilidade de bachelor,
renovação de qualidade

VILLERAY 3plex de prestígio
cave acabada, bom rendimento, bom pr.

ST-MICHEL Duplex, cave terminada,
venda rápida. \$199.000.

VENDIDA

CENTRO-ESTE - Bom triplex
Rendimento. Só **\$189.500**

VENDIDA

NOVO ROSEMONT - Bom duplex
Ocup. dupla. Junho. Preço reduzido

ST-MICHEL 8 plex bem situado.
Grandes apartamentos

RE/MAX

DU CARTIER-VILLERAY
7170 St-Laurent

Esc.: (514) 272-2432
Cel.: (514) 770-6200
Res.: (514) 272-2431

Avaliação gratuita

72 CASAS VENDIDAS EM 2003

VILLERAY

Duplex 2x5½ + "Bachelor".
Esquina de rua, terraço e garagem. Impecável.

AHUNTSIC

"Cottage" em sector procurado,
com 4 qtos fechados, lareira, cave bem terminada, solarium.
\$229.000.

ST-MICHEL

8x4½ renovados, bom sítio
Rendimento \$36.300.
Preço : \$339.000 neg.

VENDE-SE

Padaria no Plateau
Sector procurado, esquina de rua,
com mais de 25 anos de existência.
Preço para venda rápida:
\$24.000.



Vive o 2004!

Portugal faz história

Depois de duas eliminações aos pés da França em meias-finais do Campeonato da Europa, a selecção portuguesa ga-

Como Scolari prometera, a equipa portuguesa procurou fazer as coisas com mais calma e o ataque planeado lusitano



rantiu a presença no Estádio da Luz, após um jogo muito emotivo, mas nem sempre bem jogado. Portugal torna-se assim no primeiro país anfitrião a chegar à final, depois de a França o ter conseguido em 1984 (batendo os portugueses na meia-final).

Pauleta de regresso

O regresso do "Ciclone dos Açores", após ter cumprido um jogo de castigo, foi a única alteração que Scolari introduziu no "onze" titular que vencera a Inglaterra no desempate por pontapés na marca de grande penalidade. Do lado holandês, a lesão do capitão Frank de Boer trouxe a titularidade a Wilfred Bouma no centro da defesa e, no lado direito do ataque, Dick Advocaat substituiu Overmars por Van Der Meyde.

Os lançamentos longos

baseou-se nos lançamentos longos para Pauleta, na tentativa de surpreender a Holanda, com a "segunda vaga", o trio de atacantes atrás do número nove. Esta "arma táctica" foi também utilizada pela Holanda, fazendo com que o espectá-



culo não correspondesse às expectativas nos primeiros minutos. os mesmos protagonistas voltaram a efectuar uma jogada

minutos.



Primeiras oportunidades

Mesmo assim, Portugal tomou conta do jogo, pertencendo-lhe a primeira grande oportunidade de golo, aos nove minutos, com Pauleta a chegar atrasado a um cruzamento da direita de Figo. Aos 23 minutos,

semelhante, novamente com Pauleta a não conseguir desviar para golo o cruzamento de Figo.

Ronaldo dá vantagem

Consumando o domínio no encontro, Ronaldo inaugurou o marcador, Aos 25 minutos, através de um cabeceamento imparável após canto marcado por Deco. A equipa holandesa reagiu dois minutos depois, com Overmars, no primeiro remate da equipa laranja à baliza de Ricardo, a atirar, já dentro da área, por cima da barra da baliza portuguesa.

O jogo dos "bancos"

Regressando do balneário em desvantagem, o treinador holandês lançou Roy Makaay para a segunda parte, por troca com Overmars. Scolari respondeu com mais um início em que Pauleta foi solicitado através dos lançamentos longos, dado o recuo no terreno para lançar contra-ataques conduzidos por Figo, que fez a sua melhor exibição no Campeonato da Europa.

Maniche dá vantagem

Pauleta, aos 53 minutos, voltou a não conseguir desfeitar o guarda-redes holandês e trazer maior tranquilidade aos corações portugueses, que chegou três minutos depois, com um excelente golo de fora da área, novamente após canto marcado por Deco. O "mágico" brasileiro deu curto para Maniche que ainda bem longe da área disparou uma "bomba" ao canto superior esquerdo da baliza holandesa.

Jorge Andrade infeliz

Com dois golos de vantagem, Portugal poderia encerrar a meia hora final com maior optimismo, mas Jorge Andrade, aos 62 minutos, traiu Ricardo num desvio infeliz que voltou a colocar a equipa holandesa no jogo. O empate poderia ter chegado apenas dois minutos depois, com Van Nistelrooij a chegar atrasado a um livre marcado na esquerda do ataque.

Petit e Nuno Gomes

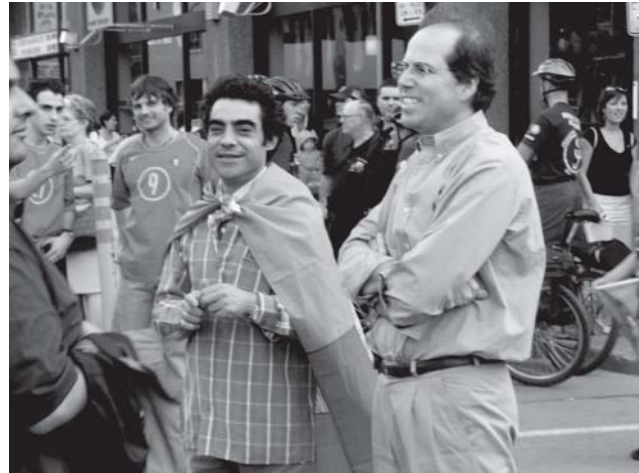
Para parar a reacção holandesa após esta ter reduzido a desvantagem, Scolari lançou Petit para a luta do meio-campo, por troca com Ronaldo, depois de o médio ofensivo Van der Vaart ter substituído a defesa central Bouma. Aos 74 minutos, foi Pauleta a dar lugar a Nuno Gomes.

Contra ataque para a igualdade numérica

Ao deixar a defesa em igualdade numérica com Nuno Gomes e Figo, a equipa holandesa deu grandes espaços para o contra ataque português, com Maniche, aos 78 minutos, a dispor de uma grande oportunidade para decidir o vencedor final.

Oportunidades até final

Com a Holanda a dar tudo por tudo, Scolari viu-se obrigado a fazer entrar Fernando Couto para segurar as bolas longas para a área. Até final, a equipa de Advocaat não conseguiu criar oportunidades de perigo e foi Deco quem desperdiçou uma soberana ocasião. Já em período de descontos, completamente isolado frente a Van der Sar, o lusobrasileiro permitiu a defesa ao guarda-redes holandês.



Export Depot

Electrodomésticos e Aparelhagens de 220 volts

www.exportdepot.com

1619 Transcanada, Dorval, Qc Tel.: (514) 421-1655



DESDE \$599



DESDE \$149



DESDE \$649

Melhor Marca, Melhores Preços

PREÇOS MAIS BAIXOS NOS CONTENTORES PARA PORTUGAL - GARANTIDO PORTA A PORTA



MULTISYSTEM VCR \$199 COM ESTE CUPÃO

* UM POR FAMÍLIA





Grécia conquista a Europa

Vinte e dois dias depois do primeiro encontro entre as duas equipas, a história voltou a repetir-se, pois a Grécia bateu Portugal, sagrando-se pela primeira vez campeã da Europa.

Nenhuma surpresa

Sem Karagounis, Otto Rehhagel lançou Giannakopoulos como suporte aos dois avan-

remate de pé direito, aos 22 minutos.

Grécia neutraliza ataque português

Com Pauleta "preso" entre os dois centrais, Figo e Cristiano Ronaldo a não conseguirem ganhar vantagem nas alas, a equipa grega neutralizou o sistema ofensivo português, que viveu de lançamentos lon-

por Markus Merk.

O regresso dos balneários

A equipa portuguesa voltou do balneário com Paulo Ferreira em campo, que substituiu Miguel, por lesão, aos 43 minutos, num regresso do defesa direito ao EURO 2004™, perante o mesmo adversário, com o conjunto lusitano a voltar a empurrar a Grécia para junto da sua área, graças a acções individuais de Cristiano Ronaldo e Deco.

O golo de Charisteas

Aos 57 minutos, Charisteas saltou mais alto do que Costinha, após a transformação de um pontapé de canto de Basinas na direita do ataque helénico, para, de cabeça, adiantar a Grécia no marcador, no primeiro remate à baliza portuguesa.

A reacção portuguesa

Aos 60 minutos, Costinha deu o seu lugar a Rui Costa, no início da reacção portuguesa, já que, no minuto seguinte, o médio ofensivo do AC Milan, criou perigo na direita, sem que Pauleta correspondesse ao seu cruzamento.

Nuno Gomes para o último quarto de hora

Com quatro cantos em dois minutos, Portugal esteve perto de marcar, mas faltou sempre a referência na área para aparecer aos vários cruzamentos, onde o "gigante" Dellas foi



cados, Charisteas e Vryzas. Na selecção portuguesa, Scolari repetiu o "onze" que derrotou a Holanda. Os primeiros minutos serviram para reforçar o favoritismo dos anfitriões, com Portugal a tomar conta do encontro desde o apito inicial de Markus Merk.

A espera da oportunidade para atacar

A formação grega concentrou-se junto da sua área, à espera de algum sinal português de fragilidade defensiva para desferir o seu ataque, mortal para equipas favoritas à conquista do Europeu, como foi o caso da França e República Checa.

As primeiras ocasiões

Miguel, aos 11 minutos, teve a primeira oportunidade para marcar, mas Nikopolidis defendeu para canto, com a equipa helénica a responder aos 15 minutos, com Charisteas a ver Ricardo tapar todos os caminhos para o seu remate. Pauleta, no minuto seguinte, rematou à entrada da área com o guardaião grego a defender com alguma dificuldade.

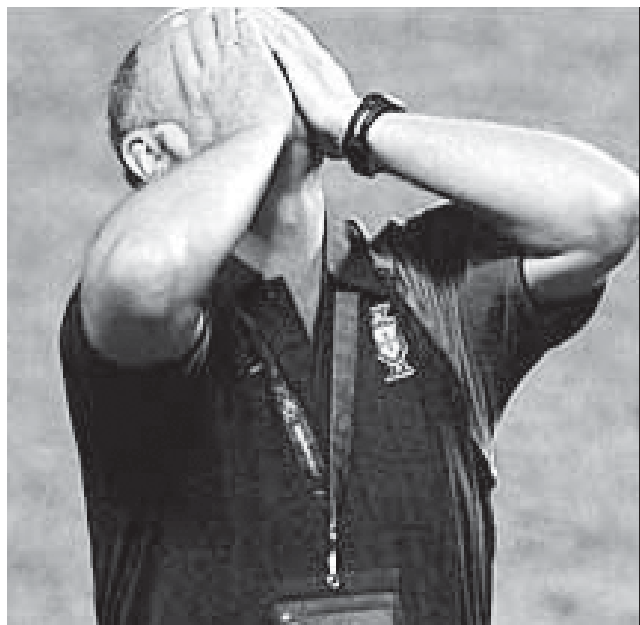
Intenso mas pouco emocionante

Dada a atitude bem diferente das duas equipas, a bola esteve sobretudo, no meio-campo, numa árdua luta para sua posse. Este facto fez com que as situações de golo escasseassem nos minutos seguintes, com Maniche a ser a excepção, num bom

goso e sem perigo para a baliza de Nikopolidis.

Zero remates à baliza de Ricardo

A defesa portuguesa respondeu com a mesma eficácia, não



permitindo que Ricardo tivesse de fazer qualquer defesa, dado que o único remate helénico à sua baliza nos primeiros 45 minutos saiu ao lado. Portugal terminou a primeira parte com 56 por cento de posse de bola e quatro remates, num primeiro tempo em que o ritmo foi pouco elevado, como prova a existência de 24 faltas assinaladas

sempre mais forte. Scolari lançou Nuno Gomes para o lugar de Pauleta, aos 73 minutos, para o último quarto de hora do encontro.

Ronaldo por cima

Com o colocação do jovem do Manchester United FC ao lado de Nuno Gomes da frente de ataque, Cristiano Ronaldo, aos 72 minutos, dispôs de uma bela oportunidade para marcar, com o seu remate a sair por cima da barra. Rui Costa, por duas vezes, também tentou o remate à entrada da área, sempre sem a melhor direcção.

Até ao fim

Ricardo Carvalho, aos 81 minutos, voltou a estar perto de marcar, mas o remate voltou a encontrar o corpo de Nikopolidis. A selecção portuguesa tentou a igualdade até ao final, mas os gregos conseguiram tapar da melhor forma os caminhos para a sua baliza, tendo conseguido guardar a preciosa vantagem.

Rui Costa deixou a selecção É O MEU ÚLTIMO JOGO

Surpreendentemente, a aventura do 'maestro' com as cores nacionais chega esta noite ao fim, no palco que o viu nascer e onde se fez jogador de eleição. Rui Costa assinou ontem o adeus à Selecção, a menos de 24 horas da grande final do Euro 2004, que vai colocar em confronto portugueses e gregos. "É o meu último jogo pela Selecção", garantiu, sem esconder a emoção própria de um momento complexo.

E o anúncio, inicialmente, saiu-lhe tímido, cruzado com uma pergunta mais apressada, mas nem por isso deixou de ser perceptível para a plateia que seguia atenta a conferência de Imprensa em Alcochete. Veio então a confirmação: "É o meu último jogo pela selecção nacional. Para mim, é quase como pensar no final da minha carreira. São muitos anos, muitos estágios mas saio contente com o que fiz e, se amanhã as coisas correrem bem, então saio da melhor forma", frisou, tentando, num esforço que se entende, evitar polémicas perante uma atitude que a todos surpreendeu, inclusive Luiz Felipe Scolari.

"Era muito previsível que chegasse este dia. Agora, só espero que amanhã [hoje] seja o grande dia da Selecção. Seria mais feliz para mim e para toda a gente", lembrou, apostado em sentir o doce sabor de uma conquista "muito apetecida por toda a geração". Mas, e apesar de tudo quanto deu à Selecção durante 13 anos plenos de emoções, nem por isso Rui Costa sabe se esta noite será utilizado. Talvez por isso tenha sorrido quando questionado sobre se gostaria de ser ele o autor do tento do triunfo 'lusitano'. "Qual é o jogador que não sonha fazer o golo da vitória? Todos sonham com isso", adiantou, acrescentando: "Mesmo não jogando, sinto-me parte de tudo isto, e um grande orgulho por aqui estar". "Estes 13 anos foram rápidos, sinal de que fui conseguindo alcançar o que pretendia. Fui muito feliz na minha carreira e espero amanhã [hoje] ter outra felicidade, a mais difícil certamente, porque passei 13 anos à espera de voltar a final", desejou.

UM CARREIRAINTEIRA NA LUZ DA RIBALTA

Onze anos, 95 dias e mais de 90 jogos após a estreia na equipa nacional, Rui Costa fecha um ciclo na carreira. Porque não dizê-lo, na vida também. Com um passado brilhante nas selecções jovens, Rui Costa foi um dos expoentes máximos daquela que um dia alguém baptizou de 'geração de ouro'. Quando chegou à principal equipa do país, já trazia uma invulgar bagagem competitiva. E honrarias também. Foi campeão da Europa de sub-18 e Campeão do Mundo de sub-20. Num memorável fim de tarde de 1991 marcou o penálti decisivo que garantiu a Portugal o segundo título mundial de juniores. Era apenas o preâmbulo de uma carreira marcada

pelo brilhantismo.

Pela mão de Carlos Queiroz, que lhe moldou o talento no futebol juvenil, Rui Costa estreou-se na Selecção Nacional 'A' em Berna, frente à Suíça. Estávamos em 1993 e Portugal jogava cartada importante na fase de qualificação para o Mundial do ano seguinte, nos Estados Unidos. Era apenas o quarto jogo da série, mas os resultados anteriores obrigavam Portugal a 'manter-se vivo'. A Suíça tinha uma forte equipa e estava

meses depois. Após derrotar a Escócia por 5-0, Portugal recuperou o ânimo e goleou Malta. Sempre com Rui Costa a titular. Frente aos malteses, no Estádio do Bessa, quando estavam decorridos 9 minutos de jogo (e Portugal já ganhava por 1-0), o ainda jogador do Benfica recebeu um passe do seu grande amigo João Pinto e facturou. Apenas um quarto de hora mais tarde os papéis invertiram-se. Rui Costa na assistência e João Pinto na conclusão. Os passes decisivos, de resto, foram sempre uma imagem de marca, ao longo da carreira.

Rui Costa viveu depois mui-



a fazer um percurso imaculado. Era um jogo difícil. Queiroz deu-lhe a titularidade no meio-campo, ao lado de Paulo Sousa e Figo. A turma das quinas não venceu a partida realizada no Estádio Wankdorf (1-1), mas garantiu um valor seguro a partir desse dia, 31 de Março de 1993. Rui Costa havia festejado os 21 anos dois dias antes e quem ganhou uma prenda foi a Selecção Nacional.

O primeiro golo ao serviço da selecção aconteceu poucos

tos momentos importantes na selecção. O portentoso golo frente à Irlanda, no Estádio da Luz, que abriu caminho a uma vitória que colocou Portugal no Europeu de 1996, foi dos mais significativos. Tal como outro, bem mais fresco, diante da Inglaterra, sempre com a Luz 'acesa', agora em nova versão. Hoje, Rui Costa despede-se da Selecção Nacional. O palco e a ocasião não podiam ser mais apropriados.

Acabou... Como Começou

Maria Calisto

Depois de uma derrota de 1 a 0, Portugal acabou com o seu sonho de ser o novo campeão do Euro 2004. Mesmo apesar desta derrota a equipa das Quinas foram até o fim. Para a Grécia, esta vitória foi o primeiro campeonato. Essa equipa que foi a única a ganhar a Portugal no Euro 2004, surpreendeu todos. Portugal jogou muito bem, mas a sorte estava com os gregos. Infelizmente a cantora Nelly Furtado com a sua canção "Força" não pôde dar força as Quinas mas sim aos gregos. Não ganhamos a taça, mas ganhamos a visibilidade, o orgulho, a união e claro, a altivez. Sim, porque foi

em Portugal que teve lugar os jogos do Euro 2004 (mas também foi lá que perdemos...) Não conseguimos o Euro 2004, mas ainda podemos ganhar o campeonato do MUNDO em 2006. Bonita vitória para a Grécia que nunca abandonou. O final deste Euro foi muito comovedor porque até ao fim havia uma esperança e foi com um aperto no peito que assistimos a uma triste derrota. Parabéns às duas equipas pelo talento, e MUITO OBRIGADA PORTUGAL, por ter sido o hóspede deste grandioso acontecimento. VIVA PORTUGAL E FORÇA PORTUGAL para a taça do mundo em 2006.



CALDENSE

Experiência

Competência

Moda

TEL.: 849-1047

VICTOR LUCAS

66 DULUTH EST, MTL



Vive o 2004!

UEFA elogia portugueses

A selecção nacional, mesmo só com o título de vice-campeã europeia, recebeu muitos elogios da UEFA, tanto no aspecto desportivo como organizacional.

Na lista ideal da UEFA, hoje divulgada, a selecção comandada pelo brasileiro Luiz Felipe Scolari e batida pela Grécia na final, conta com quatro jogadores.

Do rol de "estrelas" do Euro 2004, fazem parte o central Ricardo Carvalho, os médios Luís Figo e Maniche e o extremo Cristiano Ronaldo.

Para a Comissão Técnica da UEFA, Ricardo Carvalho foi "influente", enquanto Figo foi distinguido "não só pela sua excelência e influência em campo, como pelo seu carácter".

"Figo foi incrível fez um jogo magnífico frente à Holanda", recordou Andy Roxburgh, que hoje foi o principal portavoza da Comissão Técnica de oito elementos, que elegeram a equipa de "estrelas" e o "capitão" grego Theodoros Zagorakis como o melhor jogador do torneio.

O nono voto para a eleição foi o do público, que participou através do site do Euro2004.

O responsável escocês também comentou que Maniche foi "fantástico e um dos melhores jogadores do torneio a fazer passes".

"E marcou aquele golo sensacional nas meias-finais (no jogo com a Holanda)", acrescentou.

Sobre o jovem Cristiano Ronaldo, o francês Gérard Houllier, também membro da comissão, afirmou que a "revelação confirmou-se" durante o Euro2004.

Apesar de ter sido o alemão Otto Rehhagel a levantar domingo a taça de campeão, o "vice" Scolari também não foi esquecido pela UEFA, que preferiu não atribuir qualquer distinção a equipas técnicas.

"Otto escolheu jogadores sem dizerem muito ao mundo do futebol, impôs as suas ideias e colocou a equipa a responder da melhor forma.

Mas temos de elogiar também o trabalho fantástico de Scolari, quer no Mundial 2002 (com a selecção do Brasil), quer agora", referiu Roxburgh.

Num balanço geral, Houllier, ex-treinador do Liverpool, quis sublinhar o intenso calor, que acabou por prejudicar a qualidade dos jogos das 17:00 horas (na fase de Grupos).

Já os elogios tiveram como destinatários os "desempenhos extraordinários" dos jogadores, os "emocionantes jogos de Portugal com a Espanha, Inglaterra e Holanda" e as indecisões "até à última" nas qualificações para a segunda fase do torneio.

"Toda a gente que aqui esteve levará a certeza de que é Portugal o verdadeiro vencedor desta competição, devido à excelente organização e gentileza e simpatia demonstradas", rematou, em jeito de despedida, o director de comunicação da UEFA, William Gaillard.

A lista completa dos 23 jogadores da equipa ideal:

Guarda-redes:

Petr Cech, Che
Antonios Nikopolidis, Gre

Defesas:

Sol Campbell, Ing
Ashley Cole, Ing
Traianos Dellas, Gre
Olof Mellberg, Sue
Ricardo Carvalho, POR
Georgios Seitaridis, Gre
Gianluca Zambrotta, Ita

Médios:

Michael Ballack, Ale
Luís Figo, POR
Frank Lampard, Ing
Maniche, POR
Pavel Nedved, Che
Theodoros Zagorakis, Gre
Zinedine Zidane, Fra

Avançados:

Milan Baros, Che
Angelos Charisteas, Gre
Henrik Larsson, Sue
Cristiano Ronaldo, POR
Wayne Rooney, Ing
Jon Dahl Tomasson, Din
Ruud Van Nistelrooy, Hol



NO PALÁCIO DE BELÉM

Sampaio homenageou a Selecção Nacional

Os jogadores e comitiva da Selecção Nacional foram homenageados pelo Presidente da República, Jorge Sampaio, num almoço que decorreu no palácio de Belém.

Os atletas receberam a Ordem do Infante, enquanto Luiz Felipe Scolari recebeu a Ordem de Comendador, tal como os restantes membros da equipa técnica e Gilberto Madail.

Simão e Miguel, não estiveram presentes na cerimónia, ao passo que Deco chegou atrasado, não tendo recebido a medalha das mãos de Jorge Sampaio.

«Três semanas inesquecíveis»

O Presidente da República agradeceu à Selecção pela participação de Portugal no Euro'2004 e as "três semanas inesquecíveis" que o país viveu.

Sampaio começou por dar os parabéns a todos os jogadores e à equipa técnica, pela qualidade e mérito que demonstraram ao longo da competição. Aproveitou ainda para referir: "As lágrimas de ontem confirmaram o vosso sentido de auto-exigência, sentido do dever e patriotismo."

"Foram três semanas inesquecíveis. O país mobilizou-se como nunca, Portugal celebrou a grande festa do futebol", lembrou Sampaio

Para terminar, o Presidente da República realçou o facto de Portugal ter demonstrado uma vez mais a capacidade organizacional para eventos desta magnitude, pelo que estava muito satisfeito.

